

**SIEMENS**



# HF 15M564

HF15M564







**POZOR!**

**MIKROVLNNÁ ENERGIE  
NEODSTRAŇUJTE TENTO KRYT!**  
Opravu smí provádět pouze odborný servis.

(Toto upozornění vystřihněte a nalepte na zadní stranu mikrovlnné trouby.)

**Návod k použití**

---

---

**HF 15M564**

---

---

<b>Důležitá bezpečnostní upozornění</b> .....	<b>2</b>	<b>Zákaznický servis</b> .....	<b>9</b>
Příčiny škod.....	4	Číslo E a číslo FD .....	9
<b>Montáž a zapojení</b> .....	<b>4</b>	Technické údaje.....	9
<b>Ovládací panel</b> .....	<b>5</b>	Ekologická likvidace.....	10
Otočný volič .....	5	<b>Programová automatika</b> .....	<b>10</b>
Příslušenství .....	5	Nastavení programu.....	10
<b>Před prvním použitím</b> .....	<b>6</b>	Rozmrazování s programovou automatikou.....	10
Nastavení času.....	6	Vaření s programovou automatikou .....	10
<b>Mikrovlnný ohřev</b> .....	<b>6</b>	<b>Otestovali jsme pro vás v našem kuchyňském studiu</b> .....	<b>11</b>
Upozornění k nádobám .....	6	Upozornění k tabulkám.....	11
Výkony mikrovlnného ohřevu .....	6	Rozmrazování .....	11
Nastavení mikrovlnného ohřevu.....	6	Rozmrazování, ohřívání nebo vaření hlubokozmrazených pokrmů.....	12
Chladicí ventilátor .....	7	Ohřívání pokrmů.....	12
<b>Paměť</b> .....	<b>7</b>	Vaření pokrmů .....	13
Uložení do paměti.....	7	Tipy pro mikrovlnný ohřev .....	13
Vyvolání z paměti.....	7	Pokyny pro grilování.....	14
<b>Změna délky signálu</b> .....	<b>7</b>	Gril kombinovaný s mikrovlnným ohřevem.....	14
<b>Údržba a čištění</b> .....	<b>8</b>	<b>Zkušební pokrmy podle EN 60705</b> .....	<b>15</b>
Čisticí prostředky .....	8	Vaření a rozmrazování pomocí mikrovlnného ohřevu .....	15
<b>Tabulka závad</b> .....	<b>8</b>		

Další informace o výrobcích, příslušenství, náhradních dílech a servisu najdete na internetu na: [www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com) a v internetovém obchodu: [www.siemens-eshop.com](http://www.siemens-eshop.com)

## **⚠ Důležitá bezpečnostní upozornění**

Pečlivě si přečtěte tento návod. Jedině tak můžete svůj spotřebič správně a bezpečně používat. Návod k použití a návod k montáži uschovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Tento spotřebič je určen pouze pro vestavbu. Řiďte se speciálním návodem k montáži.

Po vybalení spotřebič zkontrolujte. V případě poškození během přepravy spotřebič nezapojujte.

Spotřebiče bez zástrčky smí zapojovat pouze oprávněný odborník. Pokud je spotřebič nesprávně zapojený, nemáte v případě škody nárok na záruku.

Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti a v odpovídajícím prostředí domácnosti. Spotřebič používejte pouze k přípravě pokrmů a nápojů. Spotřebič mějte během provozu pod dozorem. Spotřebič používejte pouze v uzavřených prostorech.

Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními

schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí smějí tento spotřebič používat pouze pod dozorem nebo pokud byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a pochopily nebezpečí s tím spojená.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Příslušenství vkládejte do varného prostoru vždy správně. *Viz popis příslušenství* v návodu k použití.

### **Nebezpečí požáru!**

- Hořlavé předměty uložené ve varném prostoru se mohou vznítit. Do varného prostoru nikdy neukládejte hořlavé předměty. Nikdy neotevírejte dvířka spotřebiče, když uvnitř začne vznikat dým. Spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.
- Použití spotřebiče, které není v souladu s určením, je nebezpečné a může

způsobit škody.

Není přípustné sušení pokrmů nebo oděvů, ohřívání pantoflí, polštářků s obilnými nebo jinými zrny, houbiček, vlhkých hadrů a podobně.

Například ohřáté pantofle nebo polštářky s nebo jinými obilnými zrny se mohou vznítit i po několika hodinách. Spotřebič používejte pouze k přípravě pokrmů a nápojů.

- Potraviny se mohou vznítit. Potraviny nikdy neohřívejte v tepelně izolačních obalech. Potraviny v plastových nebo papírových obalech nebo v obalech z jiných hořlavých materiálů nenechávejte při ohřívání nikdy bez dozoru. Nikdy nenastavujte příliš vysoký mikrovlnný výkon ani příliš dlouhou dobu mikrovlnného ohřevu. Řiďte se údaji v tomto návodu k použití. Nikdy mikrovlnným ohřevem nesušte potraviny. Nikdy nerozmrazujte nebo neohřívejte potraviny s nízkým obsahem vody, jako např. chléb, na příliš vysoký výkon mikrovlnného ohřevu nebo příliš dlouho.
- Stolní olej se může vznítit. Nikdy mikrovlnným ohřevem nerozhřívejte stolní olej.

### **Nebezpečí výbuchu!**

Tekutiny nebo jiné potraviny v pevně uzavřených nádobách mohou explodovat. Nikdy neohřívejte tekutiny nebo jiné potraviny v pevně uzavřených nádobách.

### **Nebezpečí vážného poškození zdraví!**

- Při nedostatečném čištění může dojít k poškození povrchu spotřebiče. Může docházet k úniku mikrovlnné energie. Spotřebič pravidelně čistěte a zbytky potravin vždy okamžitě odstraňte. Varný prostor, těsnění dvířek, dvířka a doraz dvířek udržujte vždy v čistotě, viz také kapitola *Údržba a čištění*.
- V případě poškozených dvířek spotřebiče nebo těsnění dvířek může unikat mikrovlnná energie. Spotřebič nikdy nepoužívejte, když jsou poškozena dvířka nebo jejich těsnění. Zavolejte servis.
- U spotřebičů bez krytu uniká mikrovlnná energie. Nikdy neodstraňujte kryt spotřebiče. Pro údržbu nebo opravu zavolejte servis.

### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy spotřebiče a výměnu poškozených

přívodních vedení smí provádět výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností. Pokud je spotřebič vadný, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.

- Kontaktem s horkými součástmi spotřebiče může dojít k roztavení kabelové izolace elektrických spotřebičů. Zabraňte kontaktu přívodních kabelů elektrických spotřebičů s horkými součástmi spotřebiče.
- Pokud by do spotřebiče vnikla vlhkost, může to mít za následek úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaký ani parní čistič.
- Vadný spotřebič může způsobit úraz elektrickým proudem. Vadný spotřebič nikdy nezapínejte. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.
- Spotřebič pracuje s vysokým napětím. Nikdy neodstraňujte kryt spotřebiče.

### **Nebezpečí popálení!**

- Příslušenství a nádoby jsou velmi horké. Horké příslušenství a nádoby vyndávejte z varného prostoru vždy chňapkou.
- Alkoholové páry se mohou v horkém varném prostoru vznítit. Nikdy nepoužívejte k přípravě pokrmů velké množství nápojů s vysokým procentem alkoholu. Používejte pouze malé množství nápojů s vysokým procentem alkoholu. Opatrně otevřete dvířka spotřebiče.
- Potraviny s pevnou slupkou nebo skořápkou mohou během ohřívání, ale také ještě po něm výbušným způsobem prasknout. Nikdy nevařte vejce ve skořápce ani neohřívejte vejce vařená natvrdo. Nikdy nevařte škeble a korýše. U volských ok nebo vajec do skla předem napíchněte žlutek. U potravin s tvrdou slupkou, jako jsou např. jablka, rajská jablka, brambory nebo párky, může slupka prasknout. Před ohříváním slupku napíchněte.
- Kojenecká výživa se ohřívá nerovnoměrně. Nikdy neohřívejte kojeneckou výživu v uzavřených nádobách. Vždy odstraňte víčko nebo dudlík. Po ohřátí dobře zamíchejte nebo protřepte. Než dáte dítěti výživu, přezkontrolujte její teplotu.
- Ohřáté pokrmy předávají teplo. Nádoba může být horká. Nádoby a příslušenství

vyndavejte z varného prostoru vždy chňapkou.

- U vzduchotěsně uzavřených potravin může obal prasknout. Vždy dodržujte pokyny uvedené na obale. Pokrmy vyndavejte z varného prostoru vždy chňapkou.

### **Nebezpečí opaření!**

- Při otevření dvířek spotřebiče může unikat horká pára. Dvířka spotřebiče otevírejte opatrně. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.
- Při ohřívání kapalin může docházet k utajenému varu. Při utajeném varu dosáhne tekutina teploty varu, aniž dochází k vystupování typických bublin. Již při sebemenším otřesu nádoby může horká tekutina začít náhle prudce bublat a vystříknout. Při ohřívání vložte vždy do nádoby lžici. Zabráníte tak utajenému varu.

### **Nebezpečí úrazu!**

- Poškrábané sklo dvířek spotřebiče může prasknout. Nepoužívejte škrabku na sklo ani ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nevhodná nádoba může prasknout. Porcelánové a keramické nádoby mohou mít v držadlech a pokličkách drobné dírky. Za těmito dírkami mohou být skryty dutinky. Vnikne-li do těchto dutinek vlhkost, může dojít k prasknutí nádoby. Používejte pouze nádoby vhodné pro mikrovlnný ohřev.

### **Příčiny škod**

#### **Pozor!**

- Silně znečištěné těsnění: Je-li těsnění silně znečištěné, dvířka spotřebiče správně nedovírají. Mohlo by dojít k poškození okolního nábytku. Těsnění udržujte vždy v čistotě.
- Mikrovlnný ohřev bez pokrmů: Při provozu spotřebiče bez pokrmů ve varném prostoru hrozí jeho přetížení. Spotřebič nikdy nezapínejte bez pokrmů ve varném prostoru. Výjimkou je krátkodobý test nádoby, viz kapitola Mikrovlnný ohřev, nádoby.
- Popcorn do mikrovlnné trouby: Nikdy nenastavujte příliš vysoký výkon mikrovlnného ohřevu. Používejte maximálně 600 W. Sáček s popcornem položte vždy na skleněný talíř. V důsledku přehřátí by mohla prasknout skleněná tabule.
- Tekutina, která přeteče, se nesmí pohonem otočného talíře dostat dovnitř spotřebiče. Sledujte proces vaření. Nejprve použijte kratší dobu přípravy a v případě potřeby ji prodlužte.
- Mikrovlnnou troubu nikdy nepoužívejte bez otočného talíře.

---

## **Montáž a zapojení**

Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.

Tento spotřebič je určen pouze pro vestavbu.

Řiďte se speciálním montážním návodem.

Spotřebič lze zabudovat do horní skříňky o šířce 60 cm (minimální hloubka 30 cm, 85 cm nad podlahou).

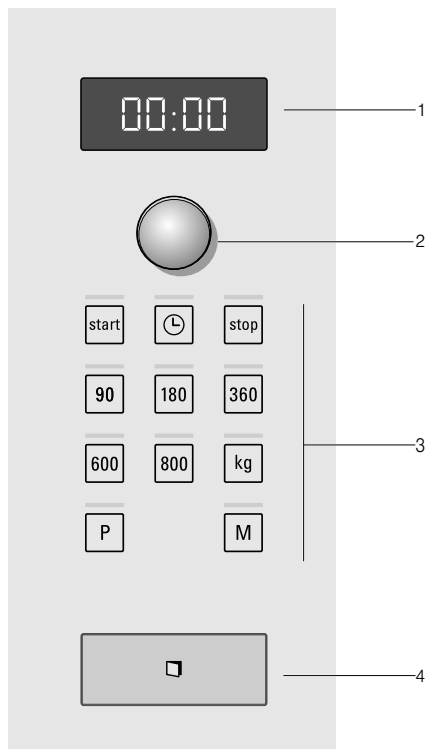
Spotřebič je připraven k připojení do sítě; smí být připojen pouze do předpisově instalované zásuvky s ochranným kolíkem. Zásuvka musí být jističena na 10 A (automat L nebo B). Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku.

Přemístění zásuvky nebo výměnu připojovacího kabelu smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Pokud není zástrčka po vestavbě přístupná, musí se na straně instalace použít jistič všech pólů se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.

Nesmí se používat vícenásobné zásuvky, zásuvkové lišty ani prodlužovací kabely. Při přetížení vzniká nebezpečí požáru.

# Ovládací panel

Zde je přehledně vyobrazený ovládací panel. V závislosti na typu spotřebiče jsou možné jednotlivé odchylky.



- |   |  |
|---|--|
| 1 | <b>Ukazatel</b><br>času a doby trvání  |
| 2 | <b>Otočný volič</b><br>pro nastavení času a doby trvání nebo pro nastavení programové automatiky |
| 3 | <b>Tlačítka</b>  |
| 4 | <b>Tlačítko pro otevření dvířek</b>  |

Tlačítka	Použití
	Slouží ke spuštění provozu
	Slouží k nastavení času
	Slouží k zastavení provozu
90	Nastavení výkonu mikrovlnného ohřevu 90 W
180	Nastavení výkonu mikrovlnného ohřevu 180 W
360	Nastavení výkonu mikrovlnného ohřevu 360 W
600	Nastavení výkonu mikrovlnného ohřevu 600 W
800	Nastavení výkonu mikrovlnného ohřevu 800 W
kg	Nastavení kilogramů u programů
P	Volba programové automatiky
M	Volba paměti

## Otočný volič

Otočným voličem můžete měnit všechny navržené hodnoty a hodnoty nastavení.

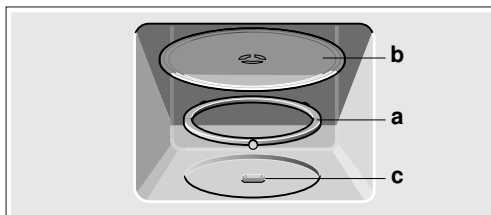
Otočný volič je zápusťný. Otočný volič lze zasunout a vysunout stisknutím.

## Příslušenství

### Otočný talíř

#### Otočný talíř nasadíte takto:

- Otočný kroužek **a** vložte do prohlubně ve varném prostoru.
- Otočný talíř **b** nechte zaskočit do unášeče **c** uprostřed dna varného prostoru.



**Upozornění:** Spotřebič používejte zásadně jen s nasazeným otočným talířem. Dbejte na to, aby byl správně usazen (aby řádně zaskočil). Otočný talíř se může otáčet doleva nebo doprava.

### Zvláštní příslušenství

Zvláštní příslušenství můžete zakoupit u zákaznického servisu nebo ve specializovaných prodejnách. Uveďte prosím číslo HZ. Rozsáhlou nabídku najdete v našich prospektech nebo na internetu. Nabídka a možnost objednání zvláštního příslušenství on-line se v jednotlivých zemích liší. Nahlédněte do prodejních podkladů.




Nádoba na vaření v páře HZ 86 D 000

# Před prvním použitím

Zde je popsáno, co musíte udělat, než budete v mikrovlnné troubě poprvé připravovat pokrmy. Nejprve si přečtěte kapitolu *Bezpečnostní pokyny*.


## Nastavení času

Po připojení spotřebiče nebo při výpadku napájení se na displeji zobrazí tři nuly.


1. Stiskněte tlačítko .  
Na ukazateli se zobrazí **12:00h** a svítí kontrolka nad tlačítkem .
2. Otočným voličem nastavte čas.
3. Znovu stiskněte tlačítko .

Aktuální čas je nastavený.

## Vypnutí zobrazení času

Stiskněte tlačítko  a poté tlačítko .  
Displej ztmavne.

## Opětovné nastavení času

Stiskněte tlačítko .  
Na ukazateli se zobrazí čas **12:00**. Proveďte nastavení podle popisu v bodě 2 a 3.

## Změna času, např. z letního na zimní

Postupujte podle popisu v bodech 1 až 3.


# Mikrovlnný ohřev

Mikrovlny se v potravinách mění na teplo. Zde naleznete informace o nádobách a můžete si přečíst, jak se mikrovlnná trouba nastavuje.

**Upozornění:** V kapitole *Otestovali jsme pro vás v našem kuchyňském studiu* naleznete příklady rozmrazování, ohřívání a vaření pomocí mikrovlnného ohřevu.

Vyzkoušejte si svou mikrovlnnou troubu hned. Uvařte si např. šálek vody na čaj.

Vezměte velký šálek bez zlatého nebo stříbrného dekoru a vložte do něj kávovou lžičku. Postavte šálek s vodou na otočný talíř.

1. Stiskněte tlačítko 800 W.
2. Otočným voličem nastavte **1:30** min.
3. Stiskněte tlačítko .

Po 1 minutě a 30 sekundách zazní akustický signál. Voda je horká.

Zatímco budete pít čaj, přečtěte si znovu bezpečnostní pokyny na začátku návodu k použití. Jsou velmi důležité.

## Upozornění k nádobám

### Vhodné nádoby

Vhodné jsou žáruvzdorné nádoby ze skla, sklokeramiky, porcelánu, keramiky nebo tepelně odolné plastické hmoty. Tyto materiály propouštějí mikrovlny.

Můžete použít i servis. Tak si ušetříte přelévání. Nádoby se zlatým nebo stříbrným dekorem používejte pouze tehdy, zaručuje-li výrobce, že jsou vhodné pro mikrovlnný ohřev.

### Nevhodné nádoby

Nevhodné jsou kovové nádoby. Kov nepropouští mikrovlny. Pokrm zůstává v uzavřené kovové nádobě studený.

### Pozor!

Jiskření: Kov - např. lžice ve sklenici - musí být vzdálen minimálně 2 cm od stěny trouby a dvířek. Jiskření by mohlo zničit vnitřní sklo dvířek.

### Test nádobí

Nikdy nezapínejte mikrovlnný ohřev bez pokrmu. Jediná výjimka je následující test nádobí.

Nejste-li si jisti, zda je vaše nádoba vhodná pro mikrovlnný ohřev, proveďte tento test:

1. Při maximálním výkonu vložte prázdnou nádobu na ½ až 1 minutu do spotřebiče.

2. V průběhu kontrolujte teplotu.

Nádoba by měla zůstat studená, popř. vlažná.

Je-li horká nebo vznikají-li jiskry, není nádoba vhodná.

## Výkony mikrovlnného ohřevu

Tlačítka nastavte požadovaný výkon mikrovlnného ohřevu.

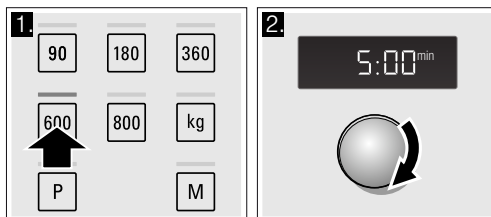
90 W	k rozmrazování choulolistivých pokrmů
180 W	k rozmrazování a dalšímu vaření
360 W	k vaření masa a ohřívání choulolistivých pokrmů
600 W	k ohřívání a vaření pokrmů
800 W	k ohřívání tekutin

**Upozornění:** Výkon mikrovlnného ohřevu 800 W lze nastavit na 30 min, 600 W na 1 h, ostatní výkony vždy na 1 h a 39 min.

## Nastavení mikrovlnného ohřevu

Příklad: výkon mikrovlnného ohřevu 600 W, 5 min


1. Stiskněte požadovaný výkon mikrovlnného ohřevu.  
Kontrolka nad tlačítkem svítí.
2. Otočným voličem nastavte dobu trvání.



3. Stiskněte tlačítko .

Doba trvání se na ukazateli viditelně odměřuje.

## Uplynutí doby trvání




Zazní akustický signál. Otevřete dvířka spotřebiče nebo stiskněte . Znovu se zobrazí čas.

## Změna doby trvání



Je možná kdykoli. Doba trvání změňte otočným voličem.



## Zastavení

Jednou stisknete tlačítko  nebo otevřete dvířka spotřebiče. Provoz se zastaví. Ukazatel nad tlačítkem  bliká. Po uzavření dvířek opět stisknete tlačítko .

## Přerušení provozu

2krát stisknete tlačítko  nebo otevřete dvířka a jednou stisknete tlačítko .

**Upozornění:** Můžete také nejprve nastavit dobu trvání a poté výkon mikrovlnného ohřevu.


# Paměť

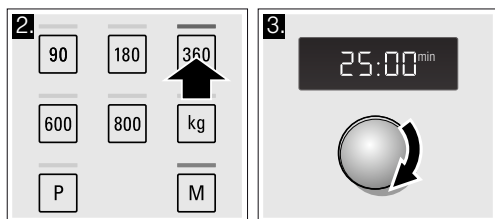
Pomocí funkce paměti si můžete nastavení pro určitý pokrm uložit do paměti a kdykoli vyvolat.


Ukládání programu do paměti má smysl, pokud některý pokrm připravujete zvlášť často.

## Uložení do paměti

**Příklad: 360 W, 25 min**

1. Stisknete .  
Kontrolka nad tlačítkem svítí.
2. Stisknete požadovaný výkon mikrovlnného ohřevu.  
Kontrolka nad tlačítkem svítí a na ukazateli se zobrazí 1:00 min.
3. Otočným knoflíkem nastavte dobu trvání.



4. Potvrďte stisknutím .  
Znovu se zobrazí čas. Nastavení bylo uloženo.




## Chladicí ventilátor

Spotřebič je vybaven chladícím ventilátorem. Ventilátor může běžet i po vypnutí spotřebiče.

## Upozornění



- Při mikrovlnném ohřevu zůstává varný prostor studený. Přesto se chladicí ventilátor zapne. Může dále běžet, i když je mikrovlnný ohřev už ukončen.
- Na okénku dvířek, vnitřních stěnách a dně se může vytvářet kondenzovaná voda. Je to normální a nemá to vliv na funkci mikrovlnné trouby. Po vaření kondenzovanou vodu utřete.

## Upozornění


- Nastavení uložené do paměti můžete také okamžitě spustit. Nakonec stisknete místo tlačítka  tlačítko .
- Do paměti nemůžete uložit několik mikrovlnných ohřevů po sobě.
- Do paměti nelze uložit automatické programy.
- **Nové uložení do paměti:** Stisknete tlačítko . Zobrazí se původní nastavení. Uložte nový program podle popisu v bodě 1 až 4.

## Vyvolání z paměti




Uložený program můžete velmi snadno spustit. Vložte do spotřebiče pokrm. Zavřete dvířka spotřebiče.

1. Stisknete tlačítko .
  2. Stisknete tlačítko .
- Doba trvání se na ukazateli viditelně odměřuje.



## Uplynutí doby trvání

Zazní akustický signál. Otevřete dvířka spotřebiče nebo stisknete . Znovu se zobrazí čas.

## Zastavení


Jednou stisknete tlačítko  nebo otevřete dvířka spotřebiče. Provoz se zastaví. Ukazatel nad tlačítkem  bliká. Po uzavření dvířek opět stisknete tlačítko .

## Přerušení provozu

2krát stisknete tlačítko  nebo otevřete dvířka a jednou stisknete tlačítko .

# Změna délky signálu

Když se spotřebič vypne, uslyšíte zvukový signál. Můžete měnit délku signálu.

Za tímto účelem držte cca 6 sekund stisknuté tlačítko .

Nová délka signálu se uloží.  
Znovu se zobrazí čas.

Existují následující možnosti:  
krátký signál – 3 tóny,  
dlouhý signál – 30 tónů.

# Údržba a čištění

Při pečlivé údržbě a důkladném čištění zůstane vaše mikrovlnná trouba dlouho pěkná a funkční. Správná údržba a čištění spotřebiče jsou vysvětlené níže.

## **⚠ Nebezpečí zkratu!**

Na čištění nikdy nepoužívejte vysokotlaké nebo parní čističe.

## **⚠ Nebezpečí popálení!**

Nikdy spotřebič nečistěte ihned po vypnutí. Nechte spotřebič vychladnout.

## **⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani nečistěte proudem vody.

Aby nedošlo k poškození různých povrchů nesprávnými čisticími prostředky, řiďte se údaji uvedenými v tabulce.

## **Nepoužívejte**

- agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Povrch se může poškodit. Jestliže se takový prostředek dostane na čelní stěnu spotřebiče, okamžitě ho smyjte vodou.
- kovové nebo skleněné škrabky k čištění skla na dvířkách spotřebiče.
- kovové nebo skleněné škrabky k čištění těsnění.
- tvrdé drátěnky a houbičky. Nové houbové utěrky před použitím důkladně vymáchejte.
- čisticí prostředky s vysokým obsahem alkoholu.

## **Čisticí prostředky**

### **Pozor!**

Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce. Vnější plochy spotřebiče a varný prostor čistěte vlhkým hadrem a šetrným čisticím prostředkem. Osušte čistým hadrem.

Oblast	Čisticí prostředky
Čelní strana spotřebiče	Horký mycí roztok: Vyčistěte hadříkem a poté osušte měkkým hadrem. K čištění nepoužívejte čisticí prostředek na sklo, kovovou nebo skleněnou škrabku.

Oblast	Čisticí prostředky
Prohlubeň ve varném prostoru	Vlhký hadr: Přes pohon otočného talíře nesmí dovnitř spotřebiče vniknout voda.
Otočný talíř a otočný kroužek	Horký mycí roztok: Když otočný talíř nasadíte zpět, musí správně zaskočit.
Skleněné tabule	Čisticí prostředek na sklo: Vyčistěte hadříkem. Nepoužívejte škrabku na sklo.
Těsnění	Horký mycí roztok: Vyčistěte hadříkem, nedrhňte. K čištění nepoužívejte kovovou nebo skleněnou škrabku.
Čelní strana spotřebiče z ušlechtilé oceli	Horký mycí roztok: Vyčistěte hadříkem a poté osušte měkkým hadrem. Ihned odstraňte vápenaté, tukové, škrobové skvrny a skvrny od bílku. Pod takovými skvrnami se může vytvořit koroze. U zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně lze obdržet speciální čisticí prostředky na ušlechtilou ocel. K čištění nepoužívejte čisticí prostředek na sklo, kovovou nebo skleněnou škrabku.
Varný prostor z ušlechtilé oceli	Horký mycí roztok nebo voda s octem: Vyčistěte hadříkem a poté osušte měkkým hadrem. Při silném znečištění: Čisticí prostředek na pečicí trouby, používejte pouze na studený varný prostor. Nejvhodnější je nerezová drátěnka. Nepoužívejte sprej na pečicí trouby ani jiné agresivní čisticí prostředky. Vhodné nejsou ani houbičky s drsným povrchem, drátěnky nebo jiné čističe na hrnce. Tyto prostředky mohou poškrábat povrch. Vnitřní plochy nechte důkladně oschnout.

## **Tabulka závad**

Jestliže se vyskytne závada, často se jedná jen o maličkost. Než zavoláte servis, pokuste se prosím pomocí tabulky odstranit závadu sami.









Pokud se vám nějaký pokrm nepodaří optimálně, podívejte se do kapitoly *Otestovali jsme pro vás v našem kuchyňském studiu*. Naleznete tam velké množství tipů a upozornění k vaření.

## **⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravu smí vykonávat výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností.

Při některých chybových hlášeních můžete závadu odstranit sami.

## Co dělat v případě poruchy?

Chybové hlášení	Možná příčina	Odstranění / pokyn
Spotřebič nefunguje.	Zástrčka není zapojená do zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Výpadek elektrického proudu.	Zkontrolujte, zda svítí žárovka v kuchyni.
	Vadná pojistka.	Zkontrolujte pojistku spotřebiče v pojistkové skřínce, zda je v pořádku.
	Chybná obsluha	Vypněte pojistku v pojistkové skřínce. Přibližně za 10 sekund ji opět zapněte.
Na ukazateli hodin svítí tři nuly.	Výpadek elektrického proudu.	Znovu nastavte čas.
Spotřebič není v provozu. Na ukazateli je zobrazená doba trvání.	Nedopatřením došlo k otočení otočného voliče.	Stiskněte tlačítko  .
	Po nastavení jste nestiskli tlačítko  .	Stiskněte tlačítko  nebo zrušte nastavení tlačítkem  .
Mikrovlnný ohřev nefunguje.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zkontrolujte, zda ve dvířkách nevadí zbytky jídla nebo cizí těleso.
	Nestiskli jste tlačítko  .	Stiskněte tlačítko  .
Jídla se ohřívají pomaleji než dosud.	Byl nastaven příliš malý výkon mikrovlnného ohřevu.	Zvolte vyšší výkon mikrovlnného ohřevu.
	Do spotřebiče bylo vloženo větší množství než dosud.	Dvojnásobné množství - dvojnásobný čas.
	Pokrmly byly chladnější než obvykle.	Pokrmly průběžně míchejte nebo obraťte.
Otočný talíř vydává škrábavé nebo škřípavé zvuky.	Špína nebo cizí těleso v oblasti pohonu otočného talíře.	Vyčistěte otočný kroužek a prohlubeň ve varném prostoru.
Mikrovlnný ohřev se bez zjevného důvodu přerušil.	Porucha mikrovlnného ohřevu.	Vyskytne-li se tato chyba opakovaně, kontaktujte zákaznický servis.
Na ukazateli je zobrazené „M“.	Spotřebič se nachází v předváděcím režimu.	Cca 7 sekund držte stisknuté tlačítko  a tlačítko  . Předváděcí režim se deaktivuje.

## Zákaznický servis

Potřebuje-li váš spotřebič opravu, obraťte se na náš servis. Vždy najdeme vhodné řešení, abychom přešli zbytečným návštěvám techniků.

### Číslo E a číslo FD

Při telefonátu uveďte číselné označení výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD-Nr.), abychom vám mohli poskytnout kvalifikovanou pomoc. Typový štítek s čísly naleznete – po otevření dvířek – napravo. Abyste je v případě potřeby nemuseli dlouho hledat, můžete si údaje svého spotřebiče a telefonní číslo servisu poznamenat zde.

Č. E

Č. FD

### Zákaznický servis

Mějte na paměti, že návštěva servisního technika není v případě chybné obsluhy bezplatná ani během záruční doby.

Kontaktní údaje všech zemí najdete v příloženém seznamu zákaznických servisů.

### Objednávka opravy a poradenství při poruchách

CZ 251.095.546

Důvěřujte kompetentnosti výrobce. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními technikami, kteří mají k dispozici originální náhradní díly pro váš spotřebič.

Tento spotřebič splňuje normu EN 55011, resp. CISPR 11. Je to výrobek skupiny 2, třídy B.

Skupina 2 znamená, že se k ohřívání potravin používá mikrovlnný ohřev. Třída B znamená, že spotřebič je vhodný do prostředí domácnosti.

### Technické údaje

Vstupní napětí	AC 220 - 230 V, 50 Hz
Příkon	1270 W
Maximální výkon	800 W
Frekvence mikrovlnného ohřevu	2 450 MHz
Jištění	10 A
Rozměry (V x Š x H)	
- spotřebič	382 mm x 594 mm x 319 mm
- vnitřek trouby	221 mm x 308 mm x 298 mm
Zkoušeno VDE	ano
Značka CE	ano

## Ekologická likvidace

Obal zlikvidujte v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

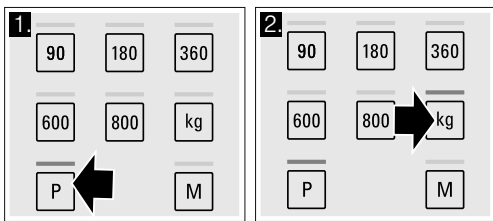
## Programová automatika

S programovou automatikou můžete docela jednoduše rozmrazovat potraviny a rychle a bez problémů připravovat pokrmy. Zvolte program a zadejte hmotnost pokrmu. Programová automatika provede optimální nastavení. Můžete si vybrat ze 7 programů.

### Nastavení programu

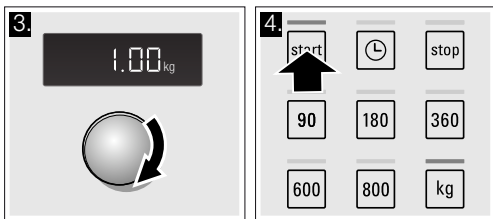
Pokud jste zvolili program, proveďte následujícím způsobem nastavení:

1. Stiskněte tlačítko **P** tolikrát, dokud se nezobrazí požadované číslo programu.  
Kontrolka nad tlačítkem svítí.  
Kontrolka nad tlačítkem svítí.
2. Stiskněte tlačítko **kg**.  
Kontrolka nad tlačítkem svítí a na ukazateli se zobrazí 1:00 min.



3. Otočným voličem nastavte hmotnost pokrmu.

4. Stiskněte tlačítko **start**.



Viditelně se začne odměřovat doba trvání programu.

### Uplnutí doby trvání

Zazní akustický signál. Otevřete dvířka spotřebiče nebo stiskněte **stop**. Znovu se zobrazí čas.

### Oprava

Dvakrát stiskněte tlačítko **stop** a znovu proveďte nastavení.

### Zastavení

Jednou stiskněte tlačítko **stop** nebo otevřete dvířka spotřebiče. Provoz se zastaví. Ukazatel nad tlačítkem **stop** bliká. Po uzavření dvířek opět stiskněte tlačítko **start**.

### Přerušení provozu

2krát stiskněte tlačítko **stop** nebo otevřete dvířka a jednou stiskněte tlačítko **start**.

### Upozornění

- U některých programů zazní po určité době zvukový signál. Otevřete dvířka spotřebiče a pokrm zamíchejte, resp. maso nebo drůbež obraťte. Po zavření znovu stiskněte tlačítko **start**.
- Číslo programu a hmotnost můžete zjistit pomocí **P**, resp. **kg**. Na ukazateli se na 3 sekundy zobrazí zjišťovaná hodnota.

### Rozmrazování s programovou automatikou

Pomocí 4 rozmrazovacích programů můžete rozmrazovat maso, drůbež a chléb.

#### Upozornění

##### ■ Příprava potravin

Používejte potraviny, které byly zmrazeny a uchovávány v oc nejplošších porcích při  $-18^{\circ}\text{C}$ .

Potraviny určené k rozmrazení zásadně vyjměte z obalu a zvažte je. Hmotnost potřebujete k nastavení programu.

- Při rozmrazování masa a drůbeže vzniká tekutina. Tu při obracení masa odstraňte a v žádném případě znovu nepoužívejte – nesmí ani přijít do styku s jinými potravinami.

##### ■ Nádoby

Potraviny položte na mělkou nádobu vhodnou pro mikrovlnný ohřev, např. skleněný nebo porcelánový talíř, a nepřiklápejte pokličkou.

##### ■ Doba odstátí

Rozmrazené potraviny by se měly kvůli vyrovnání teploty nechat ještě 10 až 30 minut odstát. Velké kusy masa potřebují delší dobu odstátí než malé. Ploché kusy a mleté maso byste měli před odstátím od sebe oddělit.

Potom můžete potraviny dále zpracovávat, i když silné kusy masa mohou být uprostřed ještě zmrzlé. U drůbeže můžete nyní vyjmout vnitřnosti.

##### ■ Akustický signál

U některých programů zazní po určité době akustický signál. Otevřete dvířka spotřebiče a pokrm rozdělte na menší části, resp. maso nebo drůbež obraťte. Po zavření stiskněte tlačítko **start**.

Č. programu		Hmotnostní rozmezí v kg
<b>Rozmrazování</b>		
P 01	mleté maso	0,20–1,00
P 02	kousky masa	0,20–1,00
P 03	kuře, části kuřete	0,40–1,80
P 04	chléb	0,20–1,00

### Vaření s programovou automatikou

Pomocí 3 programů vaření můžete vařit rýži, brambory nebo zeleninu.

## Upozornění

### ■ Nádoby

Potravinu vařte zásadně v nádobách vhodných pro mikrovlnný ohřev s pokličkou. Pro rýži je potřeba použít velkou, vysokou nádobu.

### ■ Příprava potravin

Potravinu zvažte. Hmotnost potřebujete k nastavení programu.

Rýže:

Nepoužívejte rýži ve varných sáčcích. K rýži přidejte potřebné množství vody podle údajů výrobce na obalu. Normálně se přidává dvojnásobné až trojnásobné množství vzhledem k hmotnosti rýže.

Brambory:

Při vaření loupáných brambor nakrájejte syrové brambory na malé, stejnoměrné kousky. Na 100 g brambor přidejte jednu polévkovou lžici vody a trochu soli.

Čerstvá zelenina:

Zvažte čerstvou, očištěnou zeleninu. Zeleninu rozkrájejte na

malé, stejně velké kousky. Na 100 g zeleniny přidejte jednu polévkovou lžici vody.

### ■ Akustický signál

V průběhu programu zazní po jisté době akustický signál. Potraviny zamíchejte.

### ■ Doba odstátí

Po skončení programu potraviny ještě jednou zamíchejte. Kvůli vyrovnání teploty by se měly nechat ještě 5 až 10 minut odstát.

Výsledky vaření závisí na kvalitě a složení potravin.

Č. programu	Hmotnostní rozmezí v kg
<b>Vaření</b>	
P 05	rýže 0,05–0,2
P 06	brambory 0,15–1,0
P 07	zelenina 0,15–1,0

## Otestovali jsme pro vás v našem kuchyňském studiu

Zde naleznete výběr pokrmů a pro ně vhodná nastavení. Ukážeme vám, který výkon mikrovlnného ohřevu je nevhodnější pro váš pokrm. Dostanete od nás tipy k nádobám a k přípravě pokrmů.

### Upozornění k tabulkám

V následujících tabulkách jsou uvedeny četné možnosti a hodnoty nastavení mikrovlnné trouby.

Časové údaje v tabulkách jsou orientační hodnoty. Závisí na nádobě, kvalitě, teplotě a vlastnostech potravin.

V tabulkách jsou často uvedena časová rozmezí. Nastavte nejprve kratší dobu a v případě potřeby ji prodlužte.

Může se stát, že máte jiná množství, než jsou uvedena

v tabulkách. Pro to platí základní pravidlo:

Dvojnásobné množství – téměř dvojnásobná doba trvání, poloviční množství – poloviční doba trvání.

Nádobu vždy pokládejte na otočný talíř.

### Rozmrazování

#### Upozornění

■ Zmražené potraviny položte na otočný talíř v nepřiklopené nádobě.

■ Choulostivé části, jako např. stehna nebo křídýlka kuřete nebo tučné okrajové části pečeně, můžete zakrýt malými kousky alobalu. Alobal se nesmí dotýkat stěn pečicí trouby. Po uplynutí poloviny doby rozmrazování můžete alobal sejmout.

■ Při rozmrazování masa a drůbeže vzniká tekutina. Tu při obrácení masa odstraňte a v žádném případě znovu nepoužívejte – nesmí ani přijít do styku s jinými potravinami.

■ Pokrmy během rozmrazování jednou až dvakrát obraťte, popř. zamíchejte. Velké kusy byste měli obrátit vícekrát.

■ Rozmražené potraviny nechte ještě 10 až 20 minut odstát za pokojové teploty, aby se vyrovnala teplota. U drůbeže můžete poté vymout vnitřnosti. Maso můžete dále zpracovávat, i když jeho malá část uprostřed ještě není zcela rozmrazená.

Rozmrazování	Hmotnost	Výkon mikrovlnného ohřevu ve W, doba trvání v min	Poznámky
Maso vcelku – hovězí, telecí nebo vepřové (s kostí nebo bez kosti)	800 g	180 W, 15 min + 90 W, 10–20 min	–
	1 kg	180 W, 20 min + 90 W, 15–25 min	–
	1,5 kg	180 W, 30 min + 90 W, 20–30 min	–
Maso na kousky nebo na plátky – hovězí, telecí nebo vepřové	200 g	180 W, 2 min + 90 W, 4–6 min	Při míchání od sebe oddělte rozmražené části.
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 5–10 min	–
	800 g	180 W, 8 min + 90 W, 10–15 min	–
Směs mletého masa	200 g	90 W, 10 min	Zmrazovat pokud možno naplocho. Několikrát zamíchejte, již rozmražené maso vjměte.
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 10–15 min	–
	800 g	180 W, 8 min + 90 W, 10–20 min	–
Drůbež nebo části drůbeže	600 g	180 W, 8 min + 90 W, 10–15 min	–
	1,2 kg	180 W, 15 min + 90 W, 20–25 min	–
Rybí filé, rybí podkovy nebo plátky	400 g	180 W, 5 min + 90 W, 10–15 min	Rozmražené části od sebe oddělte.
Zelenina, např. hrách	300 g	180 W, 10–15 min	–
Ovoce, např. maliny	300 g	180 W, 7–10 min	Průběžně opatrně zamíchejte, rozmražené části od sebe oddělte.
	500 g	180 W, 8 min + 90 W, 5–10 min	–
Rozpouštění másla	125 g	180 W, 1 min + 90 W, 2–3 min	Zcela odstraňte obal.
	250 g	180 W, 1 min + 90 W, 3–4 min	–

Rozmrazování	Hmotnost	Výkon mikrovlnného ohřevu ve W, doba trvání v min	Poznámky
Celý chléb	500 g	180 W, 6 min + 90 W, 5–10 min	–
	1 kg	180 W, 12 min + 90 W, 10–20 min	
Koláč, suchý, např. třený koláč	500 g	90 W, 10–15 min	Jen koláče bez polevy, šlehačky nebo krému, koláče oddělujte od sebe.
	750 g	180 W, 5 min + 90 W, 10–15 min	
Koláč, šťavnatý, např. ovocný koláč, tvarohový koláč	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 15–20 min	Jen koláče bez polevy, šlehačky nebo želatiny.
	750 g	180 W, 7 min + 90 W, 15–20 min	

## Rozmrazování, ohřívání nebo vaření hlubokozmrazených pokrmů

### Upozornění

- Hotový pokrm vyjměte z obalu. V nádobě vhodně pro mikrovlnný ohřev se ohřeje rychleji a stejnoměrněji. Jednotlivé složky pokrmů se mohou ohřívat různě rychle.
- Ploše rozprostřené pokrmy se vaří rychleji než navršené. Snažte se proto pokrm v nádobě co nejvíce rozprostřít. Potraviny by se neměly na sebe vršit.

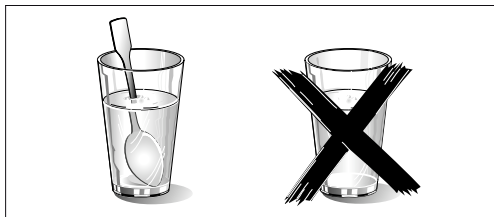
- Pokrmy vždy přiklopte. Pokud nemáte na svou nádobu vhodnou pokličku, přiklopte nádobu talířem nebo ji zakryjte speciální fólií pro mikrovlnný ohřev.
- Pokrmy by se měly během ohřevu 2 až 3krát zamíchat, resp. obrátit.
- Po ohřátí nechte potraviny kvůli vyrovnání teploty ještě 2 až 5 minut odpočívat.
- Při vyjímání nádoby používejte vždy chňapku nebo utěrku.
- Vlastní chuť pokrmů zůstává do značné míry zachována. Sůl a koření proto postačí používat střídmě.

Rozmrazování, ohřívání nebo vaření hlubokozmrazených pokrmů	Hmotnost	Výkon mikrovlnného ohřevu ve W, doba trvání v min	Poznámky
Menu, pokrm na talíři, hotový pokrm (2-3 složky)	300-400 g	600 W, 8-11- min	-
Polévka	400 g	600 W, 8-10 min	-
Eintopf	500 g	600 W, 10-13 min	-
Plátky nebo kousky masa v omáčce, např. guláš	500 g	600 W, 12-17 min	Při míchání oddělujte kousky masa od sebe.
Ryby, např. filety	400 g	600 W, 10-15 min	Event. přidejte vodu, citronovou šťávu nebo víno.
Nákypy, např. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10-15 min	-
Přílohy, např. rýže, těstoviny	250 g	600 W, 2-5 min	Přidejte trochu tekutiny.
	500 g	600 W, 8-10 min	
Zelenina, např. hrách, brokolice, mrkev	300 g	600 W, 8-10 min	Do nádoby přidejte vodu, aby bylo zakryté dno.
	600 g	600 W, 14-17 min	
Smetanový špenát	450 g	600 W, 11-16 min	Vařte bez přidání vody.

## Ohřívání pokrmů

### ⚠ Nebezpečí opaření!

Při ohřívání kapalin může docházet k utajenému varu. Při utajeném varu dosáhne tekutina teploty varu, aniž dochází k vystupování typických bublin. Již při sebemenším otřesu nádoby může horká tekutina začít náhle prudce bublat a vystříknout. Při ohřívání tekutiny vložte vždy do nádoby lžici. Zabráňte tím utajenému varu.



### Pozor!

Kov - např. lžice ve sklenici - musí být vzdálen nejméně 2 cm od stěny trouby a dvířek. Jiskření by mohlo zničit vnitřní sklo dveří.

### Upozornění

- Hotový pokrm vyjměte z obalu. V nádobě vhodně k mikrovlnnému ohřevu se ohřeje rychleji a stejnoměrněji. Jednotlivé složky pokrmů se mohou ohřívat různě rychle.
- Pokrmy vždy přiklopte. Pokud nemáte na svou nádobu vhodnou pokličku, přiklopte nádobu talířem nebo ji zakryjte speciální fólií pro mikrovlnný ohřev.
- Pokrmy by se měly během ohřevu dvakrát až třikrát zamíchat, popř. obrátit. Kontrolujte teplotu.
- Po ohřátí nechte potraviny kvůli vyrovnání teploty ještě 2 až 5 minut odpočívat.
- Při vyjímání nádoby používejte vždy chňapku nebo utěrku.

Ohřívání pokrmů	Hmotnost	Výkon mikrovlnného ohřevu ve W, doba trvání v min	Poznámky
Menu, pokrm na talíři, hotový pokrm (2-3 složky)	350-500 g	600 W, 4-8 min	-

Ohřívání pokrmů	Hmotnost	Výkon mikrovlnného ohřevu ve W, doba trvání v min	Poznámky
Nápoje	150 ml	800 W, 1-2 min	Do sklenice vložte lžičku, alkoholické nápoje nepřehřívejte; průběžně kontrolujte.
	300 ml	800 W, 2-3 min	
	500 ml	800 W, 3-4 min	
Kojenecká strava, např. kojenecké lahve na mléko	50 ml	360 W, cca ½ min	Bez dudlíku nebo víčka. Po ohřátí vždy dobře protřepejte. Bezpodmínečně kontrolujte teplotu!
	100 ml	360 W, cca 1 min	
	200 ml	360 W, 1½ min	
Polévka, 1 šálek	200 g	600 W, 2-3 min	-
Polévka, 2 šálky	400 g	600 W, 4-5 min	-
Maso v omáčce	500 g	600 W, 8-11 min	Odděluje od sebe plátky masa.
Eintopf	400 g	600 W, 6-8 min	-
	800 g	600 W, 8-11 min	-
Zelenina, 1 porce	150 g	600 W, 2-3 min	Přidejte trochu tekutiny.
Zelenina, 2 porce	300 g	600 W, 3-5 min	

## Vaření pokrmů

### Upozornění

- Ploše rozprostřené pokrmy se vaří rychleji než navršené. Snažte se proto pokrm v nádobě co nejvíce rozprostřít. Potraviny by se neměly na sebe vršit.

- Pokrmy vařte v přiklopené nádobě. Pokud nemáte na svou nádobu vhodnou pokličku, přiklopte nádobu talířem nebo ji zakryte speciální fólií pro mikrovlnný ohřev.
- Vlastní chuť pokrmů zůstává do značné míry zachována. Sůl a koření proto postačí používat střídavě.
- Po uvaření nechte potraviny kvůli vyrovnání teploty ještě 2 až 5 minut odpočívat.
- Při vyjímání nádoby používejte vždy chňapku nebo utěrku.

Vaření pokrmů	Hmotnost	Výkon mikrovlnného ohřevu ve W, doba trvání v min	Poznámky
Sekaná	750 g	600 W, 20–25 min	Vařte nepřiklopené.
Čerstvé kuře vcelku, bez vnitřností	1,2 kg	600 W, 25–30 min	Po uplynutí poloviny doby obraťte.
Zelenina, čerstvá	250 g	600 W, 5–10 min	Zeleninu nakrájejte na stejně velké kousky; na každých 100 g zeleniny přidejte 1 až 2 polévkové lžičky vody; průběžně zamíchejte.
	500 g	600 W, 10–15 min	
Brambory	250 g	600 W, 8–10 min	Brambory nakrájejte na stejně velké kousky; na každých 100 g přidejte 2 polévkové lžičky vody; průběžně zamíchejte.
	500 g	600 W, 11–14 min	
	750 g	600 W, 15–22 min	
Rýže	125 g	600 W, 5–7 min + 180 W, 12–15 min	Přidejte dvojnásobné množství tekutiny.
	250 g	600 W, 6–8 min + 180 W, 15–18 min	
Sladké pokrmy, např. pudink (instantní)	500 ml	600 W, 6–8 min	Pudink průběžně 2 až 3krát zamíchejte metličkou na sníh.
Ovoce, kompot	500 g	600 W, 9–12 min	-

## Tipy pro mikrovlnný ohřev

Nenašli jste pro připravované množství pokrmu údaj o nastavení.	Prodlužte nebo zkráťte dobu vaření podle následujícího pravidla: Dvojnásobné množství = téměř dvojnásobná doba. Poloviční množství = poloviční doba.
Pokrm je příliš vysušený.	Příště nastavte kratší dobu vaření nebo zvolte nižší výkon mikrovlnného ohřevu. Pokrm přiklopte a přidejte více tekutiny.
Pokrm není po uplynutí doby trvání ještě rozmrazený, teplý nebo uvařený.	Nastavte delší dobu trvání. Větší množství a vyšší pokrmy vyžadují delší dobu.
Pokrm je po uplynutí doby vaření na okraji přehřátý, uprostřed ale ještě není hotový.	Během vaření pokrm zamíchejte a příště zvolte nižší výkon a delší dobu trvání.
Drůbež nebo maso je po rozmrazování na povrchu uvařený, uprostřed ale ještě není ani rozmrazený.	Příště zvolte nižší výkon mikrovlnného ohřevu. V případě většího množství rozmrazovaný pokrm několikrát obraťte.

### Kondenzovaná voda

Na okénku dvířek, vnitřních stěnách a dně se může vytvářet

kondenzovaná voda. Nejedná se o závadu. Funkce mikrovlnné trouby tím není ovlivněna. Po vaření kondenzovanou vodu utřete.

## Pokyny pro grilování

### Upozornění

- Všechny uvedené hodnoty jsou jen orientační. Mohou se měnit podle stavu potravin.












- Grilujte vždy na roštu, bez předehřívání. Dvíčka varného prostoru mějte přitom zavřená.
- Rošt vždy postavte na otočný talíř.
- Rošt předtím potřete olejem.
- Nastavte otočným voličem čas pro první stranu. Otočte grilované kusy a nastavte potom čas pro 2. stranu.

	Množství	Příslušenství	Doba přípravy v minutách
Toastový chléb (předtoastování)	2 až 4 krajíce	Rošt	1. strana cca 2 až 4 2. strana cca 2 až 3
Zapečené toasty	2 až 4 krajíce	Rošt	Podle vloženého obsahu: 5 až 7
Zapečené polévky, např. cibulačka	2 až 4 šálky	Otáčecí talíř	cca 15 až 20

## Gril kombinovaný s mikrovlnným ohřevem

### Upozornění

- Kombinovaný režim je vhodný zejména pro nákypy a gratinované pokrmy.
- Nádobu vždy postavte na otočný talíř a pokrmy nepřiklápějte.
- Na pečení použijte vysokou formu. Varný prostor tak zůstane čistší.
- Pro nákypy a gratinované pokrmy používejte velké, mělké nádoby. V úzké, vysoké nádobě potřebují pokrmy více času – na horní straně budou tmavší.
- Zkontrolujte, zda se nádoba vejde do varného prostoru. Nesmí být příliš velká, otočný talíř se musí otáčet.
- Nastavujte vždy maximální dobu vaření. Po kratší než zadané době pokrm zkontrolujte.
- Maso nechte před rozporcováním ještě 5 až 10 minut odpočinout. Tak se šťáva v mase rozptílí rovnoměrně a při porcování nevyteče.
- Nákypy a gratinované pokrmy by se ve vypnutém spotřebiči měly nechat ještě 5 minut dojít.

	Hmotnost	Příslušenství	Výkon mikrovlnného ohřevu ve Watech	Doba přípravy v minutách	Upozornění
Vepřová pečeně, např. krkovička	cca 750 g	Otáčecí talíř	360 W + 	40–50 min.	1x až 2x obrátit.
Sekaná pečeně	cca 750 g	Otáčecí talíř	360 W + 	25–35 min.	Maximálně 6 cm vysoká.
Kuřecí kousky, malé, např. kuřecí stehna nebo křídla	cca 800 g	Nádobí na roštu	360 W + 	25–35 min.	Umístěte kůži nahoru. Neotáčejte.
Kuřecí křídla, marinované, mražené	cca 800 g	Nádobí na roštu	360 W + 	15–25 min.	Neotáčejte.
Nudlový náryp (z předvařených surovin)	cca 1000 g	Otáčecí talíř	360 W + 	25–35 min.	Posypte sýrem. Maximálně 5 cm vysoký.
Bramborový gratén (ze syrových brambor)	cca 1000 g	Otáčecí talíř	360 W + 	30–40 min.	Maximálně 4 cm vysoký.
Zapečená ryba	cca 400 g	Otáčecí talíř	360 W + 	20–25 min.	Hluboce zmraženou rybu předtím rozmrazte.
Tvarohový náryp	cca 1000 g	Otáčecí talíř	360 W + 	30–35 min.	Maximálně 5 cm vysoký.
Zeleninové špízy	4–5 kusů	Rošt	180 W + 	15–20 min.	Použijte dřevěné špejle na špízy.
Rybí špízy	4–5 kusů	Rošt	180 W + 	10–15 min.	Použijte dřevěné špejle na špízy.
Plátky slaniny	cca 8 plátků	Rošt	360 W + 	10–15 min.	



# Zkušební pokrmy podle EN 60705

Kvalita a funkce mikrovlnných spotřebičů je přezkušována zkušebními ústavami na základě těchto pokrmů.

Podle normy EN 60705, IEC 60705, resp. DIN 44547 a EN 60350 (2009)

## Vaření a rozmrazování pomocí mikrovlnného ohřevu

### Vaření pomocí mikrovlnného ohřevu

Pokrm	Výkon mikrovlnného ohřevu ve W, doba trvání v min	Upozornění
Vaječné mléko, 565 g	180 W, 25–30 min + 90 W, 20–25 min	Pyrexovou formu 20 x 17 cm postavte na otočný talíř.
Piškot	600 W, 8–10 min	Pyrexovou formu Ø 22 cm postavte na otočný talíř.
Sekaná	600 W, 20–25 min	Pyrexovou formu postavte na otočný talíř.

### Rozmrazování pomocí mikrovlnného ohřevu

Pokrm	Výkon mikrovlnného ohřevu ve W, doba trvání v min	Upozornění
Maso	180 W, 5–7 min + 90 W, 10–15 min	Pyrexovou formu Ø 22 cm postavte na otočný talíř.

## **Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě**

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## **Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků**

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## **Záruční podmínky**

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

### **Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:**

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebením vzniklé používáním spotřebiče

### **Rozšířená záruka nad rámec zákona**

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

### **Upozornění pro prodejce**

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

## **Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS**

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: [opravy@bshg.com](mailto:opravy@bshg.com)

### **Objednávky příslušenství a náhradních dílů**

email: [dily@bshg.com](mailto:dily@bshg.com)

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách  
[www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz).

Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.



**POZOR!**  
**MIKROVLNNÁ ENERGIA**  
**NEODSTRAŇUJTE TENTO KRYT!**  
Opravu môže vykonávať len odborný servis.

(Toto upozornenie vystrihnite a nalepte na zadnú stranu mikrovlnnej rúry.)

**Návod na obsluhu**

---

---

**HF 15M564**

---

---

<b>Dôležité bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>2</b>	<b>Zákaznícky servis</b> .....	<b>9</b>
Príčiny škôd.....	4	Číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.).....	9
<b>Montáž a zapojenie</b> .....	<b>4</b>	Technické údaje.....	9
<b>Ovládací panel</b> .....	<b>5</b>	Likvidácia v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia .....	10
Otočný volič .....	5	<b>Programová automatika</b> .....	<b>10</b>
Príslušenstvo.....	5	Nastavenie programu.....	10
<b>Pred prvým použitím</b> .....	<b>6</b>	Rozmrazovanie s programovou automatikou.....	10
Nastavenie času.....	6	Dusenie s programovou automatikou.....	11
<b>Mikrovlnný ohrev</b> .....	<b>6</b>	<b>Testované pre vás v našom kuchynskom štúdiu</b> .....	<b>11</b>
Pokyny týkajúce sa riadu.....	6	Upozornenia k tabuľkám .....	11
Výkony mikrovlnného ohrevu .....	6	Rozmrazovanie.....	12
Nastavenie mikrovlnného ohrevu .....	6	Rozmrazovanie, zohrievanie alebo pečenie mrazených jedál	12
Chladiaci ventilátor .....	7	Ohriatie jedál.....	12
<b>Funkcia Memory</b> .....	<b>7</b>	Varenie jedál .....	13
Uloženie do pamäte .....	7	Tipy k mikrovlnnej rúre.....	13
Zapnutie funkcie Memory.....	7	Pokyny na grilovanie .....	14
<b>Zmena trvania signálu</b> .....	<b>7</b>	Gril kombinovaný s mikrovlnnou rúrou.....	14
<b>Údržba a čistenie</b> .....	<b>8</b>	<b>Skúšobné jedlá podľa normy EN 60705</b> .....	<b>15</b>
Čistiace prostriedky.....	8	Dusenie a rozmrazovanie v mikrovlnnej rúre .....	15
<b>Tabuľka porúch</b> .....	<b>8</b>		

Ďalšie informácie o výrobkoch, príslušenstve, náhradných dieloch a servise nájdete na internete na:  
[www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com) a v internetovom obchode:  
[www.siemens-eshop.com](http://www.siemens-eshop.com)

## **⚠ Dôležité bezpečnostné pokyny**

Tento návod si starostlivo prečítajte. Len potom môžete spotrebič obsluhovať bezpečne a správne. Návod na používanie a montážny návod si odložte na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho vlastníka spotrebiča.

Tento spotrebič je určený len na zabudovanie. Dodržiavajte špeciálny návod na montáž.

Po vybalení spotrebič preskúšajte. Pokiaľ vznikli škody pri transporte, spotrebič nepripájajte.

Spotrebiče bez zástrčky smí zapojovať pouze oprávnený odborník. Pokud je spotrebič nesprávne zapojený, nemáte v prípade škody nárok na záruku.

Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti a v zodpovedajúcom prostredí domácnosti. Spotrebič používajte výhradne na prípravu pokrmov a nápojov. Spotrebič nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Spotrebič používajte len v uzavretých priestoroch.

Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, nedostatkom skúsenosti či vedomostí môžu tento spotrebič používať len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a o nebezpečenstvách, ktoré pri jeho používaní vznikajú.

Nikdy nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Príslušenstvo zasuňte vždy správne do varného priestoru. *Pozri opis príslušenstva* v návode na používanie.

### **Nebezpečenstvo požiaru!**

- Horľavé predmety uložené vo varnom priestore sa môžu zapáliť. Vo varnom priestore nikdy neukladajte horľavé predmety. Ak sa v spotrebiči vyskytne dym, nikdy neotvárajte jeho dverka. Vypnite

spotrebič avytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku vpoistkovej skrinke.

- Použitie spotrebiča, ktoré nie je v súlade s určením, je nebezpečné a môže spôsobiť škody.  
Nie je prípustné sušenie pokrmov alebo odevov, zohrievanie papuč, vankúšikov s obilninami alebo inými zrnkami, handier na čistenie, vlhkých odevov a podobne. Ešte po niekoľkých hodinách sa môžu napríklad zohriať papuče alebo vankúšiky so zrnkami alebo obilninami vznietiť. Spotrebič používajte výhradne na prípravu pokrmov a nápojov.
- Potraviny sa môžu vznietiť. Potraviny nikdy nezohrievajte v obaloch udržiavajúcich teplo.  
Potraviny v nádobách z plastu, papiera alebo iných horľavých materiálov nikdy nezohrievajte bez dohľadu.  
Nikdy nenastavujte príliš vysoký mikrovlnný výkon ani príliš dlhý čas mikrovlnného ohrevu. Riadiče sa údajmi uvedenými v tomto návode na používanie. Potraviny nikdy nesaďte v mikrovlnnej rúre. Potraviny s nízkym obsahom vody, ako napr. chlieb, nikdy nerozmrazujte ani nezohrievajte príliš dlho alebo na príliš vysokom výkone.
- Olej sa môže zapáliť. V mikrovlnnej rúre nikdy nezohrievajte samotný olej.

### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Tekutiny alebo iné potraviny v tesne uzavretých nádobách môžu explodovať. Tekutiny alebo iné potraviny v tesne uzavretých nádobách nikdy nezohrievajte.

### **Nebezpečenstvo ťažkého poškodenia zdravia!**

- Pri nedostatočnom čistení sa môže povrch spotrebiča poškodiť. Môže unikať mikrovlnná energia. Spotrebič pravidelne čistite a zvyšky potraviny hneď odstráňte. Varný priestor, tesnenie dvierok, dvierka a ostenie dvierok udržiavajte vždy v čistote; pozri kapitolu *Údržba a čistenie*.
- Čez poškodené dvierka varného priestoru alebo tesnenie dvierok môže unikať mikrovlnná energia. Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak sú poškodené dvierka varného priestoru alebo tesnenie dvierok. Zavolajte servis.
- Zo spotrebičov bez krytu uniká mikrovlnná energia. Nikdy neodstraňujte kryt. V prípade prác údržby a opráv zavolajte servis.

### **Nebezpečenstvo elektrického výboja!**

- Je nebezpečné vykonávať neodborné opravy. Opravy a výmeny chybných prívodných káblov smie vykonávať len náležite poučený pracovník zákaznickeho servisu. Ak je spotrebič poškodený, vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite príslušný istič v poistkovej skrinke. Obráťte sa na odborný autorizovaný servis.
- Na horúcich častiach sa môže roztaviť izolácia káblov elektrických spotrebičov. Zabráňte, aby sa prívodné káble elektrických spotrebičov dostali do styku s horúcimi časťami spotrebiča.
- Pokiaľ by do spotrebiča vnikla vlhkosť, mohlo by to mať za následok úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte vysokotlakový ani parný čistič.
- Vadný spotrebič môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Vadný spotrebič nikdy nezapínejte. Vytáhnite sieťovú zástrčku ze zásuvky alebo vypnite pojistku v pojistkovej skříňke. Zavolejte servis.
- Spotrebič pracuje s vysokým napätím. Nikdy neodstraňujte kryt.

### **Nebezpečenstvo popálenia!**

- Príslušenstvo alebo riad sa veľmi zohreje. Horúci riad príslušenstvo vždy vyberajte zvarného priestoru pomocou kuchynskej chňapky.
- Alkoholové výpary sa môžu vo varnom priestore vznietiť. Nikdy nepoužívajte na prípravu jedál veľké množstvo nápojov vysokým percentom alkoholu. Použite len malé množstvo nápojov vysokým percentom alkoholu. Opatrne otvorte dvierka spotrebiča.
- Potraviny s pevnou šupkou alebo kožkou môžu počas zohrievania, ale ešte aj po zohratí výbušným spôsobom prasknúť. Nikdy nevarujte vajcia alebo nezohrievajte vajcia uvarené natvrdo v škrupinke. Nikdy nevarujte živočíchy s ulitou a kôrovce. Pri príprave volského oka alebo vajec do skla musíte najprv prepichnúť žltok. V prípade potravín s tvrdou šupkou alebo kožou, ako sú napr. jablká, paradajky, zemiaky alebo párky, môže šupka prasknúť. Šupku, resp. kožu pred zohrievaním prepichnete.
- Teplo sa v dojčenskej výžive nerozdelí rovnomerne. Dojčenskú výživu nikdy nezohrievajte v uzavretých nádobách. Vždy odstráňte viečko alebo cumeľ. Po zohratí ju dôkladne premiešajte alebo

pretraste. Pred kúrením dieťaťa skontrolujte teplotu.

- Zohriate jedlá odovzdávajú teplo. Riad sa môže rozhorúčiť. Riad a príslušenstvo vždy vyberajte z varného priestoru pomocou kuchynskej chňapky.
- V prípade potravín uzavretých vo vzduchotesnom obale môže obal prasknúť. Riadte sa vždy pokynmi výrobcu uvedenými na obale. Jedlá vyberajte z varného priestoru vždy pomocou chňapky.

### Nebezpečenstvo obarenia!

- Po otvorení dvierok spotrebiča môže zruýry vystúpiť horúca para. Opatrne otvorte dvierka spotrebiča. Zabráňte prístupu detí.
- Pri zohrievaní tekutín môže dôjsť k utajenému varu. To znamená, že tekutina dosiahne teplotu varu bez toho, že by došlo k vystupovaniu typických bublín. Už pri malom otrase nádoby môže horúca tekutina náhle prudko vykipieť a rozstreknúť sa. Pri zohrievaní do nádoby vložte vždy lyžičku. Predídete tak utajenému varu.

### Nebezpečenstvo poranenia!

- Poškriabané sklo dvierok spotrebiča môže prasknúť. Nepoužívajte škrabky na sklo, ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Nevhodná nádoba môže prasknúť. Riad z porcelánu a keramiky môže mať jemné dierky v rukovátiach a pokrievkach. Za týmito dierkami sa nachádza dutina. Ak do dutiny prenikne vlhkosť, nádoba môže prasknúť. Používajte len riad vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre.

### Príčiny škôd

#### Pozor!

- Silno znečistené tesnenie: Ak je tesnenie silno znečistené, dvierka spotrebiča sa pri prevádzke už správne nezatvárajú. Susedné hrany kuchynskej linky sa môžu poškodiť. Tesnenie udržiavajte vždy v čistote.
- Prevádzka mikrovlnnej rúry bez vložených potravín: Prevádzka spotrebiča bez vloženého jedla vedie k preťaženiu. Spotrebič nikdy nezapínajte, keď vo varnom priestore nie je vložené jedlo. Výnimkou je krátky test riadu, pozri kapitolu Mikrovlnná rúra, riad.
- Pukance do mikrovlnnej rúry: Nikdy nastavujte príliš vysoký mikrovlnný výkon. Použite maximálny výkon 600 W. Vrecko s pukancami položte vždy na sklenený tanier. Sklo môže pri preťažení prasknúť.
- Dajte pozor, aby sa cez pohon otočného taniera nedostala dovnútra spotrebiča vykipená tekutina. Proces dusenia sledujte. Najprv použite kratší čas dusenia a v prípade potreby ho predĺžte.
- Mikrovlnnú rúru nikdy nepoužívajte bez nasadeného otočného taniera.

## Montáž a zapojenie

Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti.

Tento spotrebič je určený len na zabudovanie.

Riadte sa špeciálnym montážnym návodom.

Spotrebič možno namontovať do vysokej skrine so šírkou 60 cm (minimálne 30 cm hĺbokej a vo výške 85 cm nad podlahou).

Spotrebič je pripravený na zapojenie do siete a smie sa pripojiť len do zásuvky s ochranným kontaktom inštalovanej podľa predpisov. Istenie musí byť 10-ampérové (automat L alebo B). Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku.

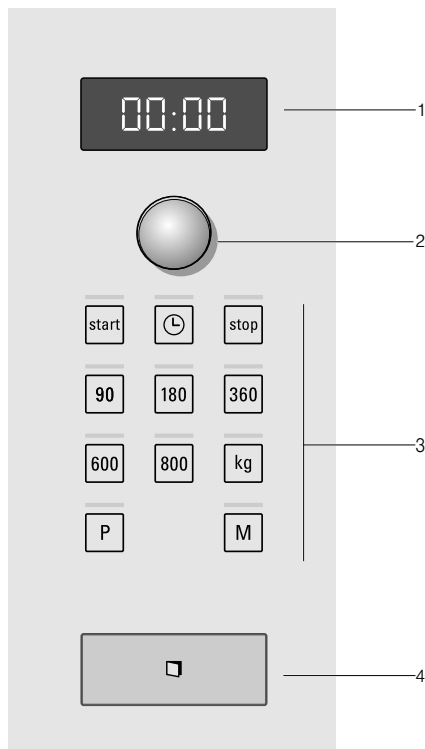
Preloženie zásuvky alebo výmenu napájacieho vedenia smie vykonať len odborník elektroinštalatér. Ak po montáži spotrebiča zásuvka nie je dostupná, na strane inštalácie je nutné použiť istič všetkých pólov so vzdialenosťou medzi kontaktmi minimálne 3 mm.

Multizásuvky, zásuvkové lišty a predĺžovacie šnúry sa nesmú používať. Pri preťažení vzniká riziko požiaru.



# Ovládací panel

Tu vidíte prehľad ovládacieho panelu. V závislosti od typu spotrebiča sú v niektorých detailoch možné odchýlky.



1	<b>Ukazovateľ</b> času a času trvania
2	<b>Otočný volič</b> na nastavenie času a času trvania alebo na nastavenie programovej automatiky
3	<b>Tlačidlá</b>
4	<b>Otváranie dvierok</b>

Tlačidlá	Použitie
	Služí na spustenie prevádzky rúry
	Služí na nastavovanie času
	Služí na zastavenie prevádzky rúry
90	Výber výkonu mikrovlnnej rúry 90 W
180	Výber výkonu mikrovlnnej rúry 180 W
360	Výber výkonu mikrovlnnej rúry 360 W
600	Výber výkonu mikrovlnnej rúry 600 W
800	Výber výkonu mikrovlnnej rúry 800 W
kg	Výber kilogramov pri programoch
P	Voľba programovej automatiky
M	Voľba funkcie Memory

## Otočný volič

Otočným voličom môžete zmeniť všetky navrhované a nastavovacie hodnoty.

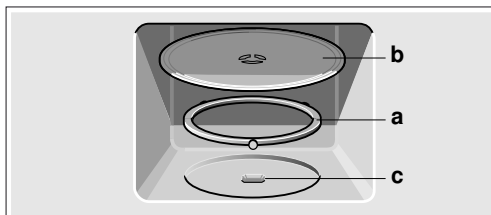
Otočný volič je zatlačiací. Otočný volič možno zasunúť a vysunúť stlačením.

## Príslušenstvo

### Otočný tanier

**Otočný tanier sa nasadzuje takto:**

1. Kruh s kolieskami **a** položte do priehlbne mikrovlnnej rúry.
2. Otočný tanier **b** nechajte zapadnúť do náhonu **c** v strede dna mikrovlnnej rúry.



**Upozornenie:** Spotrebič používajte len s nasadeným otočným tanierom. Dávajte pozor na to, aby otočný tanier správne zapadol. Otočný tanier sa môže otáčať doľava alebo doprava.

### Osobitné príslušenstvo

Osobitné príslušenstvo si môžete kúpiť v zákazníkovi servise alebo v špecializovaných predajniach. Uvedte, prosím, číslo HZ. Rozsiahlu ponuku nájdete v našich prospektoch alebo na internete. Dostupnosť a možnosti online objednávky osobitného príslušenstva je v rôznych krajinách rozdielna. Nahliadnite do predajných podkladov.

Nádoba na varenie v pare HZ 86 D 000

# Pred prvým použitím

Tu sa dozviete, čo musíte urobiť, prv než začnete prvý raz pripravovať jedlo vo svojom spotrebiči. Predtým si prečítajte kapitolu *Bezpečnostné pokyny*.

## Nastavenie času

Po pripojení spotrebiča alebo po výpadku elektrickej energie svetla na ukazovateli tri nuly.

### 1. Stlačte tlačidlo [0].

Na ukazovateli sa zobrazí **12:00h** a kontrolka nad tlačidlom [0] sa rozsvieti.

### 2. Otočným voličom nastavte čas.

### 3. Znova stlačte tlačidlo [0].

Aktuálny čas je nastavený.

## Potlačenie času

Stlačte tlačidlo [0] a potom tlačidlo [mm].  
Displej je tmavý.

## Opätovné nastavenie času

Stlačte tlačidlo [0].

Na displeji sa zobrazí čas **12:00**. Potom vykonajte nastavenie, ako je opísané v bode 2 a 3.

## Zmena času, napr. z letného na zimný

Vykonajte nastavenie, ako je opísané v bodoch 1 až 3.

# Mikrovlnný ohrev

Mikrovlny sa v potravinách zmenia na teplo. Tu nájdete informácie o riadi a môžete sa dočítať o nastaveniach mikrovlnnej rúry.

**Upozornenie:** V kapitole *Testované pre vás v našom kuchynskom štúdiu* nájdete príklady na rozmrazovanie, zohrievanie a dusenie s mikrovlnným ohrevom.

Vyskúšajte si mikrovlnnú rúru hneď. Uvarte si napríklad šálku vody na čaj.

Vezmite si veľkú šálku bez zlatej alebo striebornej dekorácie a položte do nej kávovú lyžičku. Postavte šálku s vodou na otočný tanier.

### 1. Stlačte tlačidlo 800 W.

### 2. Otočným voličom nastavte **1:30** min.

### 3. Stlačte tlačidlo [mm].

Po 1 minúte 30 sekundách zaznie zvukový signál. Voda na čaj je horúca.

Kým budete piť čaj, prečítajte si ešte raz bezpečnostné informácie na začiatku návodu na používanie. Sú veľmi dôležité.

## Pokyny týkajúce sa riadu

### Vhodný riad

Vhodný je riad odolný voči vysokým teplotám zo skla, sklenej keramiky, porcelánu, keramiky alebo tepelne odolného plastu. Tieto materiály prepúšťajú mikrovlny.

Môžete používať aj servírovací riad. Nebudete tak musieť prekladať jedlo. Riad so zlatým alebo strieborným dekórom použite, len ak výrobca zaručuje, že je vhodný do mikrovlnnej rúry.

### Nevhodný riad

Kovový riad je nevhodný. Kov neprepúšťa mikrovlny. Jedlá v zakrytom kovovom riadi zostanú studené.

### Pozor!

Iskrenie: Kov, napr. lyžička v pohári, musí byť vzdialený od stien rúry na pečenie a vnútornej strany dvierok aspoň 2 cm. Iskry by mohli poškodiť vnútorné sklo dvierok.

### Test riadu

Mikrovlnnú rúru nikdy nezapínajte, ak v nej nie je potravina. Jedinou výnimkou je nasledovný test riadu.

Ak si nie ste istí, či je riad vhodný do mikrovlnnej rúry, vykonajte nasledovný test:

1. Prázdnu nádobu postavte do spotrebiča na ½ až 1 minútu pri maximálnom výkone.

2. Medzitým skontrolujte teplotu.

Riad by mal zostať studený alebo vlažný.

Ak sa rozhorúči alebo ak vzniknú iskry, je nevhodný.

## Výkony mikrovlnného ohrevu

Tlačidlami nastavte požadovaný výkon mikrovlnného ohrevu.

90 W	Na rozmrazovanie chúlolistých jedál
180 W	Na rozmrazovanie a ďalšiu prípravu
360 W	Na dusenie mäsa a na ohrievanie chúlolistých jedál
600 W	Na zohrievanie a dusenie jedál
800 W	Na zohrievanie tekutín

**Upozornenie:** Výkon mikrovlnného ohrevu 800 W možno nastaviť na 30 minút, 600 W na 1 hodinu, ostatné výkony vždy na 1 hodinu a 39 minút.

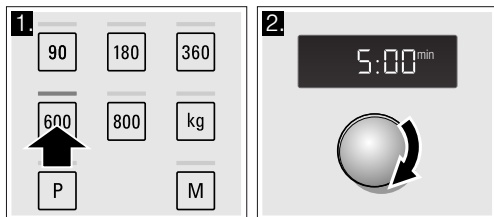
## Nastavenie mikrovlnného ohrevu

Napríklad výkon mikrovlnného ohrevu 600 W, 5 minút

1. Stlačte požadovaný výkon mikrovlnného ohrevu.

Kontrolka nad tlačidlom svieti.

2. Otočným voličom nastavte čas trvania.



3. Stlačte tlačidlo [mm].

Čas trvania na displeji viditeľne plynie.




## Čas trvania uplynul

Zaznie akustický signál. Otvorte dvierka spotrebiča alebo stlačte [mm]. Znova sa zobrazí denný čas.



## Zmena času trvania

Kedykoľvek je možná. Otočným voličom zmeňte čas trvania ohrevu.

## Zastavenie

Stlačte jedenkrát tlačidlo  alebo otvorte dverka spotrebiča. Prevádzka sa zastaví. Ukazovateľ nad tlačidlom  bliká. Po zatvorení znova stlačte tlačidlo .

## Prerušenie prevádzky

Stlačte tlačidlo  2-krát alebo otvorte dverka a raz stlačte jedenkrát tlačidlo .

**Upozornenie:** Môžete tiež najprv nastaviť čas trvania a potom výkon mikrovlnného ohrevu.


# Funkcia Memory

Pomocou funkcie Memory môžete uložiť nastavenie jedla a kedykoľvek ho znova vyvolať.

Ukladanie programu do pamäte má význam vtedy, keď dané jedlo pripravujete zvlášť často.

## Uloženie do pamäte

### Príklad: 360 W, 25 minút

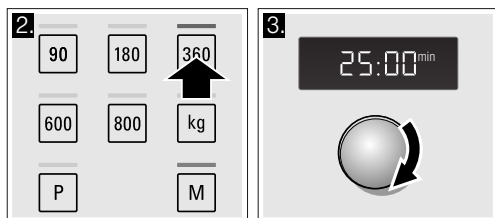
1. Stlačte tlačidlo .


Indikačné svetlo nad tlačidlom svieti.

2. Stlačte požadovaný výkon mikrovlnného ohrevu.

Indikačné svetlo nad tlačidlom svieti a na ukazovateli sa objaví 1:00 min.

3. Otočným voličom nastavte čas trvania.



4. Potvrďte tlačidlom .

Znova sa zobrazí denný čas. Nastavenie je uložené.




## Chladiaci ventilátor

Spotrebič je vybavený chladiacim ventilátorom. Ventilátor môže byť v prevádzke naďalej aj potom, keď je už spotrebič vypnutý.

## Upozornenia


- Pri prevádzke mikrovlnnej rúry zostáva varný priestor studený. Aj tak sa však zapne chladiaci ventilátor. Môže byť naďalej zapnutý aj potom, keď sa už prevádzka mikrovlnnej rúry skončila.
- Na okienku dveriek, vnútorných stenách a dne sa môže vytvárať kondenzovaná voda. Je to normálne, funkcia mikrovlnného ohrevu tým nie je ovplyvnená. Po skončení prípravy jedla kondenzovanú vodu utrite.

## Upozornenia


- Funkciu Memory môžete uložiť a zároveň ihneď zapnúť. Na konci nestláčajte , ale .
- Nemožno uložiť viac výkonov mikrovlnnej rúry za sebou.
- Automatické programy nemôžete uložiť.
- **Nové nastavenie funkcie Memory:** stlačte tlačidlo . Zobrazia sa staré nastavenia. Uložte nový program podľa opisu v bodoch 1 až 4.

## Zapnutie funkcie Memory

Uložený program možno spustiť veľmi jednoducho. Jedlo vložte do spotrebiča. Zatvorte dverka spotrebiča.


1. Stlačte tlačidlo .

Zobrazia sa uložené nastavenia.

2. Stlačte tlačidlo .

Čas trvania na displeji viditeľne plynie.



## Čas trvania uplynul

Zaznie akustický signál. Otvorte dverka spotrebiča alebo stlačte . Znova sa zobrazí denný čas.

## Zastavenie

Stlačte jedenkrát tlačidlo  alebo otvorte dverka spotrebiča. Prevádzka sa zastaví. Ukazovateľ nad tlačidlom  bliká. Po zatvorení znova stlačte tlačidlo .

## Prerušenie prevádzky

Stlačte tlačidlo  2-krát alebo otvorte dverka a raz stlačte jedenkrát tlačidlo .

# Zmena trvania signálu

Po vypnutí spotrebiča zaznie signál. Čas trvania signálu môžete meniť.

Asi 6 sekúnd podržte stlačené tlačidlo .

Uloží sa nový čas trvania zvukového signálu. Znova sa zobrazí denný čas.

Môžete použiť:

trvanie signálu krátko - 3 tóny

trvanie signálu dlho - 30 tónov.

# Údržba a čistenie

Pri starostlivom ošetrovaní a čistení zostane váš mikrovlnný spotrebič dlho pekný a neporušený. Tu vám vysvetlíme, ako správne ošetrovať a čistiť spotrebič.

## **⚠ Nebezpečenstvo skratu!**

Nepoužívajte vysokotlakové alebo parné čističe.

## **⚠ Nebezpečenstvo popálenia!**

Spotrebič nikdy nečistite hneď po vypnutí. Nechajte ho vychladnúť.

## **⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Spotrebič nikdy nečistite ponorením do vody alebo pod prúdom tečúcej vody.

Aby ste rozdielne povrchy nepoškodili použitím nesprávneho čistiaceho prostriedku, dodržiavajte údaje uvedené v tabuľke.

### **Nepoužívajte**

- ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky. Povrch by sa mohol poškodiť. Keď sa taký prostriedok dostane na čelnú stranu spotrebiča, ihneď ju umyte vodou.
- kovové a sklenené škrabky na čistenie skla na dvierkach spotrebiča.
- kovové a sklenené škrabky na čistenie tesnenia.
- tvrdé abrazívne vankúšiky a čistiace špongie. Nové čistiace špongie pred použitím dôkladne premyte.
- čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu.

## **Čistiace prostriedky**

### **Pozor!**

Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrínke. Vonkajšok a varný priestor spotrebiča vyčistíte vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Dosucha utrite čistou utierkou.

Oblasť	Čistiace prostriedky
Predná časť spotrebiča	Horúci umývací roztok: Vyčistíte handričkou a potom osušte mäkkou utierkou. Na čistenie nepoužívajte čistiaci prostriedok na sklo, kovovú alebo sklenenú škrabku.

Oblasť	Čistiace prostriedky
Priehlbina vo vnútornej časti spotrebiča	Vlhká utierka: Cez pohon otočného taniera sa dovnútra spotrebiča nesmie dostať voda.
Otočný tanier a kruh s kolieskami	Horúci umývací roztok: Keď znovu nasadíte otočný tanier, musí zapadnúť na správnom mieste.
Sklo vo dvierkach	Čistiaci prostriedok na sklo: Vyčistíte handričkou. Nepoužívajte škrabku na sklo.
Tesnenie	Horúci umývací roztok: Vyčistíte handričkou, neumývajte abrazívne. Na čistenie nepoužívajte škrabky na kov alebo na sklo.
Čelo spotrebiča s nehrdzavejúcou ocelou	Horúci umývací roztok: Vyčistíte handričkou a potom osušte mäkkou utierkou. Vždy hneď odstráňte vápenatú, tukovú, škrobovú škvŕnu a škvŕnu od biela. Pod takýmito škvŕnami môže kov začať korodovať. Záručný servis alebo špecializovaná predajňa ponúkajú špeciálne prostriedky na nehrdzavejúcu oceľ. Na čistenie nepoužívajte čistiaci prostriedok na sklo, kovovú alebo sklenenú škrabku.
Vnútrotný priestor spotrebiča z nehrdzavejúcej ocele	Horúci umývací roztok alebo voda s octom: Vyčistíte handričkou a potom osušte mäkkou utierkou. Pri silnom znečistení: Čistiaci prostriedok na rúry používajte len v studenej rúre. Najvhodnejšia je antikorová drôtenka. Nepoužívajte sprej na čistenie rúr na pečenie ani iné agresívne čistiace alebo abrazívne prostriedky. Nevhodné sú aj abrazívne vankúšiky, drsné špongie a čističe na hrnce. Tieto prostriedky zanechávajú na povrchu škrabance. Vnútrotné plochy nechajte dôkladne vyschnúť.

# Tabuľka porúch

Ak sa vyskytne porucha, často je spôsobená len nejakou maličkosťou. Skôr ako zavoláte zákaznický servis, skúste sami odstrániť poruchu pomocou tejto tabuľky.

Keď sa jedlo raz nevydarí optimálne, prečítajte si kapitolu *Testované pre vás v našom kuchynskom štúdiu*. Nájдете tam veľké množstvo tipov a upozornení týkajúcich sa varenia.

## **⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Neodborné opravy sú nebezpečné. Opravu smie vykonať výhradne technik zákaznického servisu vyškolený našou spoločnosťou.

Pri niektorých hláseniach chýb zvládnete aj sami nápravu.

## Čo robiť v prípade poruchy?

Hlásenie chyby	Možná príčina	Náprava / pokyn
Spotrebič nefunguje	Zástrčka nie je zasunutá.	Zasuňte zástrčku
	Výpadok elektrického prúdu	Skontrolujte, či funguje kuchynská lamp.
	Chybná poistka	Skontrolujte v poistkovej skrinke, či je poistka spotrebiča v poriadku.
	Nesprávna obsluha	Vypnite poistku v poistkovej skrinke. Asi po 10 sekundách ju znova zapnite.
Na ukazovateli svetla tri nuly.	Výpadok elektrického prúdu	Znova nastavte čas.
Spotrebič nie je v prevádzke. Na ukazovateli je čas trvania.	Otočný volič bol neúmyselne aktivovaný.	Stlačte tlačidlo  .
	Po nastavení nebolo stlačené tlačidlo  .	Stlačte tlačidlo  alebo vymažte nastavenia tlačidlom  .
Mikrovlnná rúra nefunguje.	Dvierka neboli úplne zatvorené.	Skontrolujte, či dvierka nie sú blokované zvyškami jedla alebo cudzím predmetom.
	Tlačidlo  nebolo stlačené.	Stlačte tlačidlo  .
Jedlá sa zahrievajú pomalšie ako doteraz	Nastavený bol príliš nízky výkon mikrovlnného ohrevu.	Zvoľte vyšší výkon mikrovlnného ohrevu.
	Do spotrebiča bolo vložené väčšie množstvo ako inokedy.	Dvojnásobné množstvo - dvojnásobný čas.
	Jedlá boli studenšie ako inokedy.	Jedlo občas premiešajte alebo obráťte.
Otočný tanier vydáva zvuk škrabania alebo trenia.	Nečistota alebo cudzí predmet v oblasti pohonu otočného taniera.	Vyčistite prsteneč s kolieskami a priehlbínu vo varnom priestore.
Prevádzka mikrovlnnej rúry sa bez zjavného dôvodu zruší.	Mikrovlnná rúra má poruchu.	Ak sa vyskytne porucha opakovane, zavolajte zákaznický servis.
Na ukazovateli svieti „M“.	Spotrebič sa nachádza v demonštračnom režime.	Tlačidlo  a tlačidlo  podržte stlačené cca 7 sekúnd. Demonštračný režim je deaktivovaný.

## Zákaznícky servis


Ak potrebujete spotrebič opraviť, je tu pre vás náš zákaznický servis. Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme predišli zbytočným návštevám technikov.

### Číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.)

Pri komunikácii so servisom vždy uveďte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.) vášho spotrebiča, aby sme vás mohli kvalifikovane obslúžiť. Typový štítok s číslami nájdete, keď otvoríte dvierka spotrebiča – na pravej strane. Aby ste v prípade potreby nemuseli dlho hľadať, môžete sem vpsať údaje o vašom spotrebiči a telefónne číslo zákaznického servisu.

Č. výrobku

Výrobné č.

Zákaznícky servis 

Majte na pamäti, že návšteva servisného technika nie je v prípade chybného obsluhy bezplatná ani počas záručnej lehoty.

### Objednávka opravy a porada v prípade porúch

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženej zozname služieb zákazníkom.

Spoločnite sa na kompetentnosť výrobcu. Zabezpečte tým, aby oprava bola vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielcami pre váš spotrebič.

Tento spotrebič zodpovedá norme EN 55011, príp. CISPR 11. Je to výrobok skupiny 2, triedy B.

Skupina 2 znamená, že mikrovlnné rúry boli vyrobené na ohrievanie potravín. Trieda B stanovuje, že spotrebič je vhodný pre súkromnú domácnosť.

### Technické údaje

Vstupné napätie	AC 220 - 230 V, 50 Hz
Príkon	1270 W
Maximálny výstupný výkon	800 W
Frekvencia mikrovln	2 450 MHz
Istenie	10
Rozmery (VxŠxH)	
- spotrebič	382 mm x 594 mm x 319 mm
- varný priestor	221 mm x 308 mm x 298 mm
Preverené podľa VDE	áno
Značka CE	áno

## Likvidácia v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia

Obal zlikvidujte v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

## Programová automatika

Pomocou programovej automatiky možno jednoducho rozmrazovať potraviny a rýchlo a pohodlne pripravovať množstvo jedla. Zvolíte si program a zadáte hmotnosť jedla. Optimálne nastavenie prevezme programová automatika. Môžete si vybrať zo 7 programov.

### Nastavenie programu

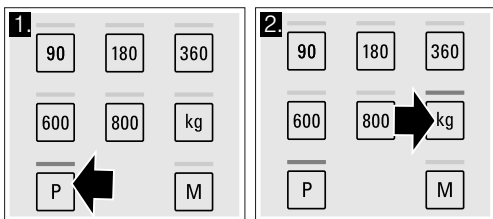
Keď ste zvolili program, postupujte nasledovne:

1. Stlačíte tlačidlo **P** dovtedy, kým sa nezobrazí požadované číslo programu.

Indikačné svetlo nad tlačidlom svieti.

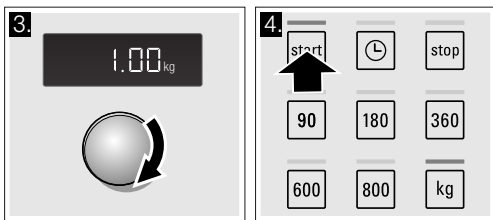
2. Stlačíte tlačidlo **kg**.

Indikačné svetlo nad tlačidlom svieti a na ukazovateli sa objaví 1:00 min.



3. Otočným voličom nastavte hmotnosť jedla.

4. Stlačíte tlačidlo **start**.



Čas trvania programu viditeľne plynie.

### Čas trvania uplynul

Zaznie akustický signál. Otvorte dverka spotrebiča alebo stlačte **start**. Znova sa zobrazí denný čas.

### Oprava

Dvakrát stlačíte tlačidlo **start** a znova uskutočnite nastavenie.

### Zastavenie

Stlačíte jedenkrát tlačidlo **start** alebo otvorte dverka spotrebiča. Prevádzka sa zastaví. Ukazovateľ nad tlačidlom **start** bliká. Po zatvorení znova stlačíte tlačidlo **start**.

### Prerušenie prevádzky

Stlačíte tlačidlo **start** 2-krát alebo otvorte dverka a raz stlačíte jedenkrát tlačidlo **start**.

### Upozornenia

■ Pri niektorých programoch sa ozve po určitom čase signál. Otvorte dverka spotrebiča a premiešajte jedlo, príp. obráťte mäso alebo hydinu. Po zatvorení dveriek tlačidlo stlačte znova tlačidlo **start**.

■ Číslo programu a hmotnosť možno zobrazí tlačidlom **P**, príp. **kg**. Zisťovaná hodnota sa na 3 sekundy zobrazí na displeji.

### Rozmrazovanie s programovou automatikou

So 4 rozmrazovacími programami môžete rozmraziť mäso, hydinu a chlieb.

### Upozornenia

#### ■ Príprava potravín

Používajte potraviny, ktoré boli podľa možnosti v plochých kúskoch a primeraných porciách zmrazené a uskladnené pri teplote  $-18^{\circ}\text{C}$ .

Potravinu, ktorú chcete rozmraziť, celkom vyberte z obalu a odvážite ju. Hmotnosť potrebujete na nastavenie programu.

■ Pri rozmrazovaní mäsa a hydiny vzniká tekutina. Pri obracaní ju odstráňte, v žiadnom prípade ju nepoužívajte ďalej a zabráňte, aby prišla do styku s inými potravinami.

#### ■ Nádoba

Potravinu položte na plochý riad vhodný do mikrovlnnej rúry, napr. sklenený alebo porcelánový tanier a nezakrývajte ho.

#### ■ Čas odpočívania

Rozmrazená potravina by mala kvôli vyrovnaníu teploty ešte 10 až 30 minút odpočívať. Veľké kúsky mäsa potrebujú dlhší čas odpočívania ako malé kúsky. Ploché kúsky a mleté mäso je potrebné pred odpočíváním od seba oddeliť.

Potom môžete potraviny ďalej spracovávať, aj keď hrubé kúsky mäsa majú ešte príp. zamrznuté vnútro. Z hydiny môžete teraz vybrať vnútornosti.

#### ■ Signál

V niektorých programoch sa ozve v určitom čase signál.

Otvorte dverka spotrebiča a oddelíte kúsky jedla, príp. obráťte mäso alebo hydinu. Po zavretí dveriek stlačíte tlačidlo **start**.

Č. programu	Hmotnostný rozsah v kg
<b>Rozmrazovanie</b>	
P 01	Mleté mäso 0,20 - 1,00
P 02	Kúsky mäsa 0,20 - 1,00
P 03	Kurča, porcie kurčata 0,40 - 1,80
P 04	Chlieb 0,20 - 1,00

### Dusenie s programovou automatikou

S 3 programami na dusenie môžete dusiť ryžu, zemiaky alebo zeleninu.

## Upozornenia

### ■ Nádoba

Potraviny duste zásadne v nádobách s pokrievkou vhodnou do mikrovlnnej rúry. Na ryžu by ste mali použiť veľkú, vysokú formu.

### ■ Priprava potravín

Potraviny odvážte. Údaj o hmotnosti potrebujete na nastavenie programu.

Ryža:

Nepoužívajte ryžu vo varných vreckách. Pridajte potrebné množstvo vody podľa údajov výrobcu na obale. Normálne je to dvojnásobné až trojnásobné množstvo hmotnosti ryže.

Zemiaky:

Ak chcete varené zemiaky, pokrájajte čerstvé zemiaky na malé, rovnomerné kúsky. Na 100 g zemiakov pridajte jednu PL vody a trochu soli.

Čerstvá zelenina:

Odvážte čerstvú, očistenú zeleninu. Zeleninu pokrájajte na

malé, rovnomerné kúsky. Na 100 g zeleniny pridajte jednu PL vody.

### ■ Signál

Kým prebieha program, po určitom čase zaznie signál. Potravinu premiešajte.

### ■ Čas odpočívania

Keď program prebehol, premiešajte potraviny ešte raz. Kvôli vyrovnaniu teploty by potraviny mali ešte 5 až 10 minút odpočívať.

Výsledok dusenia závisí od kvality a vlastností potravín.

Č. programu		Hmotnostný rozsah v kg
	<b>Dusenie</b>	
P 05	Ryža	0,05 - 0,2
P 06	Zemiaky	0,15 - 1,0
P 07	Zelenina	0,15 - 1,0

## Testované pre vás v našom kuchynskom štúdiu

Nájdete v nich rôzne jedlá a optimálne nastavenia na ich prípravu. Ukážeme vám, aký výkon mikrovlnnej rúry sa najlepšie hodí na prípravu vášho jedla. Dostanete tipy na riad a prípravu.

## Upozornenia k tabuľkám

V nasledujúcich tabuľkách nájdete mnoho možností a hodnoty nastavenia mikrovlnnej rúry.

Časové údaje v tabuľkách sú orientačné hodnoty. Závisia od použitého riadu, od kvality, teploty a vlastností potraviny.

V tabuľkách sú často uvedené časové rozsahy. Najprv nastavte najkratší čas a v prípade nutnosti ho predĺžte.

Môže nastať situácia, že chcete pripravovať iné množstvo, aké je uvedené v tabuľkách. Vtedy sa riadte nasledovným pravidlom:

Dvojnásobné množstvo – takmer dvojnásobný čas, polovičné množstvo – polovičný čas.

Nádobu vždy položte na otočný tanier.

## Rozmrazovanie

### Upozornenia

- Zmrazenú potravinu vložte v nezakrytej nádobe na otočný tanier.
- Chúlolistivé časti, napríklad stehná a krídla kurčata alebo masné okraje pečienky môžete zakryť kúsokmi alobalu. Alobal sa nesmie dotýkať stien rúry. Po uplynutí polovice času rozmrazovania môžete alobal odstrániť.
- Pri rozmrazovaní mäsa a hydiny vzniká tekutina. Pri obracaní ju odstráňte, v žiadnom prípade ju nepoužívajte ďalej a zabráňte, aby prišla do styku s inými potravinami.
- Jedlo medzitým 1 až 2 razy obráťte alebo premiešajte. Veľké kusy treba obrátiť viackrát.
- Rozmrazenú potravinu nechajte ešte 10 až 20 minút odpočívať pri izbovej teplote, aby sa vyrovnala teplota. Z hydiny potom môžete vybrať vnútornosti. Mäso možno ďalej upravovať aj vtedy, keď je vnútri ešte nerozmrazené malé jadro.

Rozmrazovanie	Hmotnosť	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Upozornenia
Mäso v celku hovädzie, teľacie alebo bravčové (s kosťami alebo bez kostí)	800 g	180 W, 15 min. + 90 W, 10-20 min.	-
	1 kg	180 W, 20 min. + 90 W, 15-25 min.	-
	1,5 kg	180 W, 30 min.+ 90 W, 20-30 min.	-
Kúsky mäsa alebo plátky hovädzieho, teľacieho alebo bravčového	200 g	180 W, 2 min. + 90 W, 4-6 min.	Pri obracaní oddeľte rozmrazené časti od seba
	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 5-10 min.	
	800 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-15 min.	
Zmes mletého mäsa	200 g	90 W, 10 min.	zmrazte podľa možnosti naplocho Viackrát obráťte, už rozmrazené mäso odstráňte
	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
	800 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-20 min.	
Hydina alebo porcie hydiny	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-15 min.	-
	1,2 kg	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	-
Rybie filé, rybie kotlety alebo plátky	400 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	Rozmrazené časti oddeľte od seba
Zelenina, napr. hrach	300 g	180 W, 10-15 min.	-
Ovocie, napr. maliny	300 g	180 W, 7-10 min.	Medzitým opatrne premiešajte, rozmrazené časti oddeľte od seba
	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	
Zmäknutie masla	125 g	180 W, 1 min. + 90 W, 2-3 min.	Obal celkom odstráňte
	250 g	180 W, 1 min. + 90 W, 3-4 min.	

Rozmrazovanie	Hmotnosť	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Upozornenia
Chlieb v celku	500 g	180 W, 6 min. + 90 W, 5-10 min.	-
	1 kg	180 W, 12 min. + 90 W, 10-20 min.	
Koláč, suchý napr. z treného cesta	500 g	90 W, 10-15 min.	Len pre koláče bez glazúry, šľahačky, krému, kúsky koláča oddelíte od seba
	750 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
Koláč, šľavnatý, napr. ovocný, tvarohový	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 15-20 min.	Len na koláče bez polevy, šľahačky alebo želatíny
	750 g	180 W, 7 min. + 90 W, 15-20 min.	

## Rozmrazovanie, zohrievanie alebo pečenie mrazených jedál

### Upozornenia

- Hotové jedlo vyberte z obalu. V nádobe vhodnej do mikrovlnnej rúry sa ohreje rýchlejšie a rovnomernejšie. Rôzne časti jedla sa môžu ohriať rozdielnou rýchlosťou.
- Nízke jedlá sa pripravujú rýchlejšie ako vysoké. Jedlo preto uložte do nádoby podľa možnosti na plocho. Potraviny by sa nemali prekryvať.

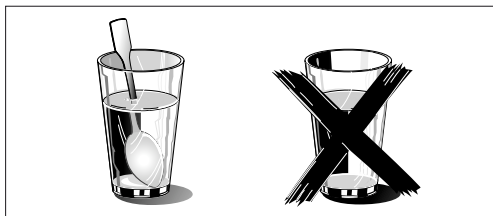
- Jedlo vždy zakryte. Ak nemáte vhodnú pokrievku pre vašu nádobu, použite tanier alebo špeciálnu fóliu do mikrovlnnej rúry.
- Jedlo by ste mali medzitým 2 až 3-krát premiešať, resp. obrátiť.
- Po zohriatí nechajte jedlo ešte 2 až 5 minút postáť, aby sa vyrovnala teplota.
- Vždy keď vyberáte nádobu, používajte chňapku na hrniec alebo utierku.
- Chuť jedla sa tak lepšie uchová. Preto môžete používať menej soli a korenia.

Rozmrazovanie, zohrievanie alebo pečenie mrazených jedál	Hmotnosť	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Pokyny
Menu, jedlo na tanieri, hotové jedlo (2-3 komponenty)	300-400 g	600 W, 8-11 min.	-
Polievka	400 g	600 W, 8-10 min.	-
Eintopf	500 g	600 W, 10-13 min.	-
Plátky alebo kúsky mäsa v omáčke, napr. guláš	500 g	600 W, 12-17 min.	pri premiešaní kúsky mäsa od seba oddelite
Ryby, napr. kúsky filé	400 g	600 W, 10-15 min.	prip. pridajte vodu, citrónovú šťavu alebo víno
Nákypy, napr. lasagne, cennelloni	450 g	600 W, 10-15 min.	-
Prílohy, napr. ryža, rezance	250 g	600 W, 2-5 min.	pridajte trochu tekutiny
	500 g	600 W, 8-10 min.	
Zelenina, napr. hrach, brokolica, mrkva	300 g	600 W, 8-10 min.	do nádoby pridajte vodu tak, aby zakryla dno
	600 g	600 W, 14-17 min.	
Smotanový špenát	450 g	600 W, 11-16 min.	varte bez prídania vody

## Ohriatie jedál

### ⚠ Nebezpečenstvo oparenia!

Pri zohrievaní tekutín môže dôjsť k utajenému varu. To znamená, že tekutina dosiahne teplotu varu bez toho, že by došlo k vystupovaniu typických bublín. Už pri malom otrase nádobu môže horúca tekutina náhle prudko vykipieť a rozstreknúť sa. Pri zohrievaní tekutín vždy vložte do nádoby lyžičku. Zabráňte tak utajenému varu.



### Pozor!

Kov, napr. lyžička v pohári, musí byť vzdialený od stien rúry na pečenie a vnútornej strany dvierok aspoň 2 cm. Iskry by mohli poškodiť vnútorné sklo dvierok.

### Upozornenia

- Hotové jedlo vyberte z obalu. V nádobe vhodnej do mikrovlnnej rúry sa ohreje rýchlejšie a rovnomernejšie. Rôzne časti jedla sa môžu ohriať rozdielnou rýchlosťou.
- Jedlo vždy zakryte. Ak nemáte vhodnú pokrievku, použite tanier alebo špeciálnu fóliu do mikrovlnnej rúry.
- Jedlo by ste mali medzitým viackrát premiešať, resp. obrátiť. Skontrolujte teplotu.
- Po zohriatí nechajte jedlo ešte 2 až 5 minút postáť, aby sa vyrovnala teplota.
- Vždy keď vyberáte nádobu, používajte chňapku na hrniec, prip. utierku.

Zohriatie jedál	Hmotnosť	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Pokyny
Menu, jedlo na tanieri, hotové jedlo (2-3 komponenty)	350-500 g	600 W, 4-8 min.	-



Zohriatie jedál	Hmotnosť	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Pokyny
Nápoje	150 ml	800 W, 1-2 min.	Vložte lyžičku do nádoby, alkoholické nápoje neprehrievajte; priebežne skontrolujte
	300 ml	800 W, 2-3 min.	
	500 ml	800 W, 3-4 min.	
Dojčenská strava, napr. fľaša s mliekom	50 ml	360 W, cca ½ min.	Bez cumľa alebo vrchnáka. Po zohriatí vždy dobre potraсте. Bezpodmienečne skontrolujte teplotu!
	100 ml	360 W, cca 1 min.	
	200 ml	360 W, 1 ½min.	
Polievka, 1 šálka	200 g	600 W, 2-3 min.	-
Polievka, 2 šálky	400 g	600 W, 4-5 min.	-
Mäso v omáčke	500 g	600 W, 8-11 min.	Plátky mäsa oddelte od seba
Eintopf (hustá polievka)	400 g	600 W, 6-8 min.	-
	800 g	600 W, 8-11 min.	-
Zelenina, 1 porcia	150 g	600 W, 2-3 min.	pridajte malé množstvo tekutiny
Zelenina, 2 porcie	300 g	600 W, 3-5 min.	

## Varenie jedál

### Upozornenia

- Nízke jedlá sa pripravujú rýchlejšie ako vysoké. Jedlo preto uložte do nádoby podľa možnosti na plocho. Potraviny by sa nemali prekryvať.
- Jedlo varte v zakrytej nádobe. Ak nemáte vhodnú pokrývku pre vašu nádobu, použite tanier alebo špeciálnu fóliu do mikrovlnnej rúry.

- Chuť jedla sa tak lepšie uchová. Preto môžete používať menej soli a korenia.
- Po uvarení nechajte jedlo ešte 2 až 5 minút vychladnúť, aby sa vyrovnala teplota.
- Vždy keď vyberáte nádobu, používajte chňapku na hrniec, príp. utierku.

Dusenie jedál	Hmotnosť	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Pokyny
Fašírka	750 g	600 W, 20-25 min.	piecť nezakryté
Celé kurča, čerstvé, bez vnútornosti	1,2 kg	600 W, 25-30 min.	po uplynutí polovice času obráťte
Zelenina, čerstvá	250 g	600 W, 5-10 min.	Zeleninu nakrájajte na kúsky rovnakej veľkosti; na 100 g zeleniny pridajte 1 až 2 PL vody; priebežne premiešajte
	500 g	600 W, 10-15 min.	
Zemiaky	250 g	600 W, 8-10 min.	Zemiaky nakrájajte na kúsky rovnakej veľkosti; na 100 g pridajte 1 až 2 PL vody; priebežne premiešajte
	500 g	600 W, 11-14 min.	
	750 g	600 W, 15-22 min.	
Ryža	125 g	600 W, 5-7 min. + 180 W, 12-15 min.	pridajte dvojnásobné množstvo vody
	250 g	600 W, 6-8 min. + 180 W, 15-18 min.	
Sladké jedlá, napr. puding (instantný)	500 ml	600 W, 6-8 min.	puding priebežne 2 až 3 razy dobre premiešajte metličkou na sneh
Ovocie, kompót	500 g	600 W, 9-12 min.	-

## Tipy k mikrovlnnej rúre

Nenašli ste pre pripravené množstvo potraviny údaj pre nastavenie. Čas prípravy skráťte alebo predĺžte podľa nasledovného pravidla:

Dvojnásobné množstvo = takmer dvojnásobný čas,  
polovičné množstvo = polovičný čas

Jedlo priveľmi vyschlo.

Nabudúce nastavte kratší čas varenia alebo zvoľte nižší stupeň výkonu mikrovlnnej rúry. Jedlo zakryte a pridajte viac tekutiny.

Jedlo nie je po uplynutí času rozmrazené, horúce alebo dovarené.

Nastavte dlhší čas. V prípade väčších množstiev a vyšších jedál je potrebný dlhší čas.

Po uplynutí času prípravy je jedlo na okrajoch spálené, ale v strede ešte nie je hotové.

Občas ho premiešajte a nabudúce zvoľte nižší výkon a dlhší čas prípravy.

Po rozmrazení sa hydina alebo mäso zvonku už začalo dusiť, ale v strede ešte nie je rozmrazené.

Nabudúce zvoľte nižší výkon mikrovlnnej rúry. Pri väčšom množstve obráťte rozmrazované jedlo viackrát.

### Kondenzovaná voda

Na skle dvierok, vnútorných stenách a dne sa môže vytvárať kondenzovaná voda. Je to normálne. Funkcia mikrovlnného

ohrevu tým nie je nepriaznivo ovplyvnená. Po dusení kondenzovanú vodu utrite.

## Pokyny na grilovanie

### Upozornenia

- Všetky uvedené hodnoty sú orientačné, ktoré sa môžu líšiť podľa vlastností potraviny.

- Grilujte vždy na rošte pri zavretých dverkách a nepoužívajte predohrev.
- Rošt postavte vždy na otočný tanier.
- Rošt najskôr namastite olejom.
- Otočným voličom nastavte prvý čas. Grilované kúsky otočte a nastavte čas pre 2. stranu.

	Množstvo	Príslušenstvo	Čas trvania v minútach
Toastový chlieb (predtoastovanie)	2 až 4 plátky	Rošt	1. strana: cca 2 až 4 2. strana: cca 2 až 3
Zapečené toasty	2 až 4 plátky	Rošt	Podľa oblohy: 5 až 7
Zapečená polievka, napr. cibuľová polievka	2 až 4 šálky	Otočný tanier	cca 15 až 20

## Gril kombinovaný s mikrovlnnou rúrou

### Upozornenia

- Kombinovaný ohrev je zvlášť vhodný na prípravu nákypov a gratinovaných jedál.
- Riad postavte vždy na otočný tanier a jedlá nezakrývajte.
- Na pečenie používajte vysokú formu. Vnútrotný priestor spotrebiča tak zostane čistejší.
- Nákypy a gratinované jedlá pripravujte vo veľkej, plochej nádobe. Jedlo pripravované v užšej vyššej nádobe potrebuje viac času a na povrchu viac stmavne.

- Skontrolujte, či sa nádoba zmestí do vnútorného priestoru spotrebiča. Nesmie byť príliš veľká, aby sa otočný tanier mohol ešte otáčať.
- Vždy nastavte maximálny čas pečenia. Po uplynutí najkratšieho uvedeného času jedlo skontrolujte.
- Pred krájaním nechajte mäso ešte 5 až 10 minút odpočívať. Štáva sa tak v mäse rovnomernejšie rozloží a pri krájaní nevytečie.
- Nákypy a gratinované jedlá by sa mali ešte 5 minút dopekať vo vypnutom spotrebiči.

	Hmotnosť	Príslušenstvo	Výkon mikrovlnnej rúry, vo wattoch	Čas trvania v minútach	Upozornenia
Bravčová pečenica, napr. krkovička	cca 750 g	Otočný tanier	360 W +	40 – 50 min.	Otočte 1 až 2 razy.
Fašírka	cca 750 g	Otočný tanier	360 W +	25 – 35 min.	Maximálne do výšky 6 cm.
Malé časti kuraťa, napr. kuracie stehienka alebo krídelká	cca 800 g	Riad na rošte	360 W +	25 – 35 min.	Položte kožou navrch. Neobracajte.
Kuracie krídelká, marinované, mrazené	cca 800 g	Riad na rošte	360 W +	15 – 25 min.	Neobracajte.
Cestovinový nákyp (z predvarených prísad)	cca 1 000 g	Otočný tanier	360 W +	25 – 35 min.	Posypte syrom. Maximálne do výšky 5 cm.
Gratinované zemiaky (zo surových zemiakov)	cca 1 000 g	Otočný tanier	360 W +	30 – 40 min.	Maximálne do výšky 4 cm.
Zapečená ryba	cca 400 g	Otočný tanier	360 W +	20 – 25 min.	Mrazenú rybu najskôr rozmrazte.
Tvarohový nákyp	cca 1 000 g	Otočný tanier	360 W +	30 – 35 min.	Maximálne do výšky 5 cm.
Zeleninové ražne	4 – 5 kusov	Rošt	180 W +	15 – 20 min.	Použite drevené špajdle.
Rybacie ražne	4 – 5 kusov	Rošt	180 W +	10 – 15 min.	Použite drevené špajdle.
Plátky slaniny	cca 8 plátkov	Rošt	360 W +	10 – 15 min.	

# Skúšobné jedlá podľa normy EN 60705

Kvalitu a funkčnosť mikrovlnných spotrebičov overujú na základe týchto jedál skúšobné ústavy.

Podľa normy EN 60705, IEC 60705, príp. DIN 44547 a EN 60350 (2009)

## Dusenie a rozmrazovanie v mikrovlnnej rúre

### Pečenie s mikrovlnným ohrevom

Jedlo	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Upozornenie
Vaječné mlieko, 565 g	180 W, 25-30 min. + 90 W, 20-25 min.	Pyrexovú formu 20 x 17 cm postavte na otočný tanier.
Piškováta	600 W, 8-10 min.	Pyrexovú formu Ø 22 cm postavte na otočný tanier.
Fašírka	600 W, 20-25 min.	Pyrexovú formu postavte na otočný tanier.

### Rozmrazovanie v mikrovlnnej rúre

Jedlo	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Upozornenie
Mäso	180 W, 5-7 min. + 90 W, 10-15 min.	Pyrexovú formu Ø 22 cm postavte na otočný tanier.

Dovozca: **BSH domáci spotrebiče s.r.o.**  
org. zložka Bratislava  
Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.  Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

#### Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkoví platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštruktívna zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

### Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



# ZOZNAM SERVISOV DOMÁCICH SPOTREBIČOV SIEMENS

Servisné stredisko	Ulica	Mesto	Telefón	E-mail + web
Peter Špik	Partizánska 14	Bardejov 085 01	054/474 62 27 0903 527 102	spikservis@gates.sk www.spikelektro.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Hnilecká 11	Bratislava 821 06	02/38 10 33 55 0918 996 988	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Trhová 36	Bratislava 841 02	02/38 10 33 55 0918 522 734	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	Kopčianska 8, 10	Bratislava 851 01	02/64 46 36 43 0907 778 406	technoservis@nextra.sk www.technoservis.sk
Viva elektro servis, s. r. o.	Mýtna 17	Bratislava 811 07	02/45 95 88 55 0905 722 111	servis@vivaservis.sk www.vivaservis.sk
LASER Komárno spol. s r. o.	Mesačná 20	Komárno 945 01	035/770 26 88 0915 222 454	servis@laser-kn.sk www.laser-kn.sk
Ing. Ľubor Kolesár Kubis	Thurzova 12	Košice 040 01	055/622 14 77 0905 894 769	kubisservis@mail.t-com.sk
ELEKTROSERVIS VALTIM	Ul. Obrancov mieru 9	Michalovce 071 01	056/642 32 90 0903 855 309	valiskalubomir@stonline.sk
EXPRES servis Anna Elmanová	Spojovacia 7	Nitra 949 01	037/652 45 97 0903 524 108	expresservis@naex.sk
Domoss Technika a. s.	Žilinská 47	Piešťany 920 01	033/774 48 10 033/774 24 17	servis@domoss.sk www.domoss.sk
TATRACHLAD POPRAD s. r. o.	Továrenská ul. č. 3	Poprad 058 01	052/772 20 23 0903 906 828	tatrachlad@tatrachlad.sk www.tatrachlad.sk
BARAN servis – Baran Luboš	Švábska 6695/57A	Prešov 080 05	051/772 14 39 0905 904 572	baranservis@mail.t-com.sk www.baranservis.sk
ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	V. Clementisa 6	Prievidza 971 01	046/548 57 78 0905 264 822	pavlicek_elektroservis@stonline.sk www.peterpavlicek-elektroservis.sk
N.B.ELEKTROCENTRUM	B. Bartóka 24	Rimavská Sobota 979 01	047/581 18 77 0905 664 258	nbelektrocentrum@stonline.sk
Elpra spol. s r. o.	Liptovská Lužná 496	Ružomberok 034 72	044/439 64 13 0905 577 817	elpra@speednet.sk
BSC – servis centrum spol. s r. o.	Hlavná ul. č. 5	Sučany 038 52	043/400 34 24 0902 272 727	bsc@bsc-serviscentrum.sk www.bsc-serviscentrum.sk
Jozef Rožník	Žabinská 325	Trenčín 911 05	0903 702 458	roznik@bshservis.sk www.bshservis.sk
STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	Hviezdoslavova 34	Zvolen 960 01	045/540 07 98 0905 259 983	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	Žilina 010 01	041/564 06 27	mservis@zoznam.sk www.m-servis.sk



**Dodavatel CZ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Pekařská 695/10a  
155 00 Praha 5

**Dodávateľ SK:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
organizačná zložka Bratislava  
Galvaniho 17/C  
821 04 Bratislava



Seznam servisních partnerů a informace o záručních podmínkách naleznete na:

[www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz)  
infolinka: +420 251 095 555

Zoznam servisných partnerov a informácie o záručných podmienkach nájdete na:

[www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk)  
infolinka: +421 244 452 041